

PG 8595

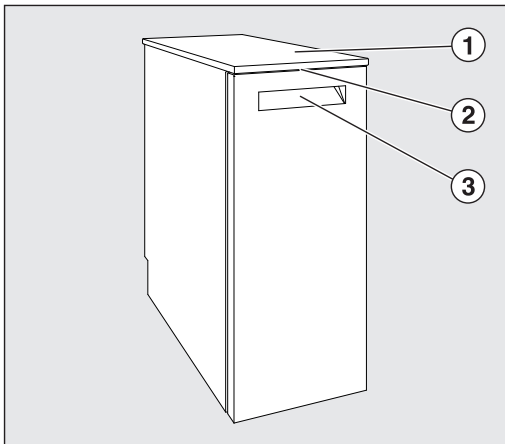
de	Gebrauchsanweisung Aqua-Purificator
cs	Návod k obsluze Aqua-Purificator
el	Οδηγίες χρήσης Aqua-Purificator
hu	Használati utasítás Aqua-Purificator
pl	Instrukcja użytkowania Aqua-Purificator
ru	Инструкция по эксплуатации Установка обессоливания воды Aqua-Purificator
sr	Uputstvo za upotrebu Aqua-Purificator
tr	Kullanım Kılavuzu Aqua-Purificator

de 4
cs 18
el 32
hu 46
pl 60
ru 74
sr 88
tr102

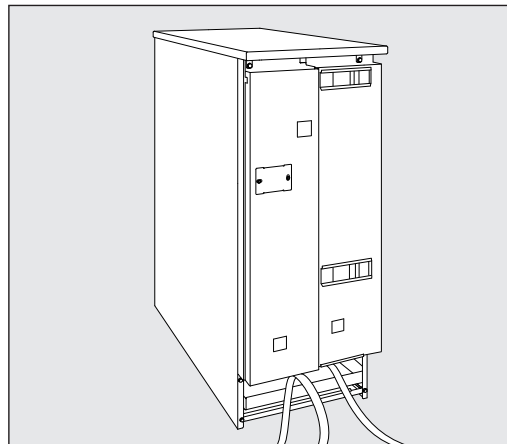
Gerätebeschreibung	4
Gerätebeschreibung	5
Gerätebeschreibung	5
Teilentsalzungspatronen mit FlowMeter.....	5
Vollentsalzungspatronen mit ConductivityMeter (Leitwertmessmodul)	5
Sicherheitshinweise und Warnungen	6
Entsorgung	7
Ihr Beitrag zum Umweltschutz	8
Entsorgung der Transportverpackung	8
Entsorgung des Altgerätes	8
Durchflussmengenmesser FM und Leitwertmessmodul CM	9
Durchflussmengenmesser FlowMeter FM (Teilentsalzung)	9
Leitwertmessmodul ConductivityMeter CM (Vollentsalzung).....	10
Patrone anschließen und einsetzen	11
Anschlussmöglichkeiten.....	11
Patrone mit Schraubverbindung anschließen	11
Patrone mit Schnellkupplung anschließen	11
Patrone an das Wassernetz und den Reinigungsautomaten anschließen	12
Patrone entlüften	12
Patrone einsetzen	12
Patrone ausbauen	13
Patrone ausbauen	13
Leerpatrone LP 2800	14
Leerpatrone LP 2800 mit Einwegharz füllen.....	14
Spanndeckel öffnen	14
Harze einfüllen.....	15
Wandmontage FlowMeter / ConductivityMeter	16
Wartung	16

de - Gerätebeschreibung

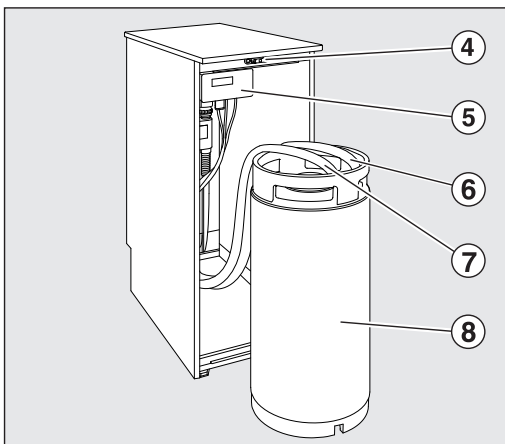
Frontansicht



Rückansicht



- ① Schrankdeckel
(bei Unterbau abnehmen)
- ② LED für Zustandsüberwachung bei geschlossener Tür
- ③ Griffleiste zum Öffnen der Klapptür



- ④ Türverschluss
- ⑤ Anzeigengerät FM (Teilentsalzung), CM (Vollentsalzung)
- ⑥ Anschluss „Ausgang“
- ⑦ Anschluss „Eingang“
- ⑧ Wasserentsalzungspatrone

Gerätebeschreibung

Der Aqua-Purificator PG 8595 ist ein Wasseraufbereitungssystem und kann mit zwei verschiedenen Wasserentsalzungspatronen betrieben werden:

Teilentsalzungs- patronen mit FlowMeter

Bei der Teilentsalzung wird die Karbonathärte durch Bindung von Kalzium- und Magnesiumionen in freie Kohlensäure und Wasser überführt, wodurch der Salzgehalt des Wassers reduziert wird. Ein erforderlicher Patronenwechsel wird durch ein FlowMeter angezeigt.

- **Wasserteilentsalzungspatrone TE P 2000**

ist gefüllt mit 12,5 l Harz.

- **Wasserteilentsalzungspatrone TE P 2800**

ist gefüllt mit 19 l Harz.

Vollentsalzungs- patronen mit Conductivity- Meter (Leitwert- messmodul)

Eine Wasservollentsalzung entfernt alle Salze und Mineralien aus dem Wasser.

Das Leitwertmessmodul zeigt den Leitwert des vollentsalzten Wassers an, der in $\mu\text{S}/\text{cm}$ (Microsiemens pro Zentimeter) gemessen wird. Dadurch wird eine Qualitätskontrolle des vollentsalzten Wassers ermöglicht.

- **Wasservollentsalzungspatrone VE P 2000**

ist gefüllt mit 12,5 l Harz.

- **Wasservollentsalzungspatrone VE P 2800**

ist gefüllt mit 19 l Harz.

Die Patronen sind mit regenerierbaren Harzen gefüllt, die nach Erschöpfung aufbereitet (regeneriert) werden müssen. Zur Aufbereitung muss die gesamte Patrone an eine Regenerier-Station geschickt werden.

Die erste Inbetriebnahme des Aqua-Purificator PG 8595 sowie die Einweisung des Bedienpersonals erfolgt durch den Miele-Kundendienst oder autorisierten Fachkräften.

Beachten Sie die Gebrauchsanweisungen zu den Wasserentsalzungspatronen, ConductivityMeter (Leitwertmessmodul), FlowMeter und die des Reinigungsautomaten.

Der Aqua-Purificator PG 8595 entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie die Geräte in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise für die Aufstellung, die Sicherheit den Gebrauch und die Wartung der Geräte. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an den Geräten. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf, und geben Sie sie einem eventuellen Nachbesitzer weiter!

Technische Sicherheit

- ▶ Der Aqua-Purificator darf nur durch den Miele Kundendienst, einen Fachhändler oder eine entsprechend qualifizierte Fachkraft in Betrieb genommen, gewartet und repariert werden. Durch unsachgemäße Installations- und Wartungsarbeiten oder Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen, für die Miele nicht haftet!
- ▶ Die Bedienung ist ausschließlich eingewiesenem Personal vorbehalten. Das Bedienpersonal muss regelmäßig unterwiesen und geschult werden.
- ▶ Kontrollieren Sie den Aqua-Purificator vor der Benutzung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten Aqua-Purificator auf keinen Fall in Betrieb. Ein beschädigter Aqua-Purificator kann Ihre Sicherheit gefährden!
- ▶ Einen beschädigten oder undichten Aqua-Purificator sofort außer Betrieb setzen und den Miele Kundendienst, einen Miele Fachhändler oder eine entsprechend qualifizierte Fachkraft informieren.
- ▶ Nationale gesetzliche Vorgaben zum Wasseranschluss müssen eingehalten werden.

Sachgemäßer Gebrauch

- ▶ Das Wasser aus den Entsalzungspatronen ist kein Trinkwasser!
- ▶ Der Aqua-Purificator und dessen unmittelbarer Umgebungsbereich dürfen nicht zur Reinigung abgespritzt werden, z. B. mit einem Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Außenverkleidung nicht mit säurehaltigen Lösungen/Dämpfen in Kontakt kommt, um Korrosionsschäden zu vermeiden.
- ▶ Bei einem Harzaustausch dürfen nur geprüfte und freigegebene Einweg-Harze verwendet werden.
- ▶ Dieses Zubehörteil darf nur an von Miele zugelassene Geräte angeschlossen werden.

Kinder in der Umgebung

- ▶ Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Aqua-Purificator aufhalten. Lassen Sie Kinder nie mit dem Aqua-Purificator spielen. Es besteht u. a. die Gefahr, dass sich Kinder in dem Aqua-Purificator einschließen.
- ▶ Kinder dürfen den Aqua-Purificator nicht benutzen.

Entsorgung

- ▶ Entsorgen Sie aus Gründen der Sicherheit und des Umweltschutzes alle Harz- und Wasserreste unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften. Heben Sie die Funktion des Türverschlusses auf, damit sich Kinder nicht einschließen können. Danach den Aqua-Purificator einer ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen.
- ▶ Einwegharze oder nicht regenerierbare Harze sind entsprechend Abfallschlüssel 190905 zusammen mit dem Restmüll oder entsprechendem Gewerbeabfall zu entsorgen.

Miele kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden.

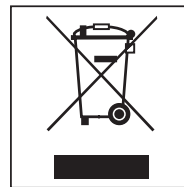
Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Ihr Fachhändler nimmt die Verpackung zurück.

Entsorgung des Altgerätes

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll.



Nutzen Sie stattdessen die an Ihrem Wohnort eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte. Informieren Sie sich gegebenenfalls bei Ihrem Händler.

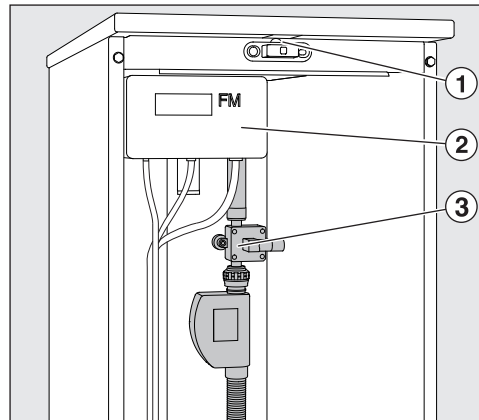
Sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

Durchflussmengenmesser FlowMeter FM (Teilentsalzung)

Der Durchflussmengenmesser ③ misst die Abgabemenge des aufbereiteten Wassers und zeigt es im FlowMeter FM ② an.

Bei Überschreiten der eingestellten Abnahmemenge oder bei Auftreten eines Fehlers wird ein optisches (LED) ① und akustisches Signal ausgegeben.

Ist die Entsalzungspatrone erschöpft muss sie ausgetauscht und aufbereitet werden.



- **Patrone TE P 2000 und TE P 2800:**

Die mit regenerierbaren Harzen gefüllte Patrone zur Aufbereitung an eine Regenerier-Station schicken.

- **Patrone LP 2800:**

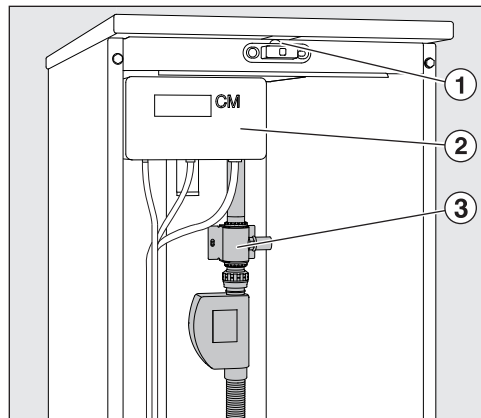
Harze austauschen. Eine Gebrauchsanweisung liegt dem „Harzaustausch-Set E 316“ bei.

Leitwertmessmodul ConductivityMeter CM (Vollentsalzung)

Das Leitwertmessmodul ③ misst den Leitwert des vollentsalzten Wassers und zeigt es im ConductivityMeter ② an, der im Bereich von 0 - 199,9 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (Microsiemens pro Zentimeter) gemessen wird. Dadurch wird eine Qualitätskontrolle des vollentsalzten Wassers ermöglicht.

Bei Erreichen des definierten Grenzwertes oder bei Auftreten eines Fehlers wird ein optisches (LED) ① und akustisches Signal ausgegeben.

Ist die Vollentsalzungspatrone erschöpft muss sie ausgetauscht und aufbereitet werden.

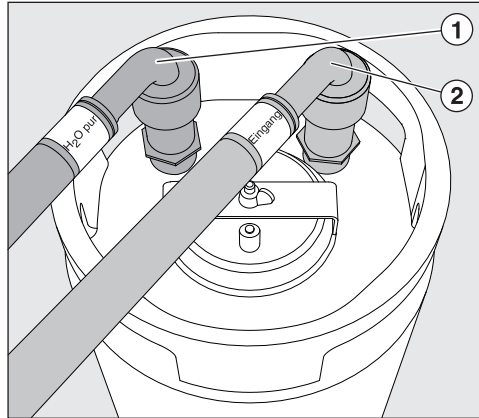


- **Patrone VE P 2000 und VE P 2800:**
Die mit regenerierbaren Harzen gefüllte Patrone zur Aufbereitung an eine Regenerier-Station schicken.
- **Patrone LP 2800:**
Harze austauschen. Eine Gebrauchsanweisung liegt dem „Harzaustausch-Set E 316“ bei.

Anschlussmöglichkeiten

- Entfernen Sie die Tür des Aqua-Purificators indem Sie die Tür öffnen und aushängen.
- Schrauben Sie die Schutzkappen von den Anschlussstutzen der Patrone ab.

Patrone mit Schraubverbindung anschließen



- Schrauben Sie die Schläuche nach der Farbmarkierung an die Anschlussstutzen der Patrone an, „Eingang“ (rot) auf „Eingang“ (2), „H2O pur“ (grün) auf „Ausgang“ (1).

Patrone mit Schnellkupplung anschließen

Zum schnellen Wechsel und Anschluss können die Patrone und Schläuche mit Schnellkupplungen ausgestattet werden (optionales Zubehör).

Das Vaterstück der Schnellkupplung bei der ersten Montage auf die Gewindeanschlüssen (Ein-Ausgang) der Patrone schrauben. Bei Erstbetrieb die Dichtigkeit überprüfen.

- Die Schläuche mit der jeweiligen Farbmarkierung auf das Kupplungsstück der Patrone aufsetzen und herunterdrücken bis es fest eingerastet ist.
- Zum lösen der Schnellkupplung den Ring am Schlauchende nach oben ziehen und den Schlauch abziehen.

de - Patrone anschließen und einsetzen

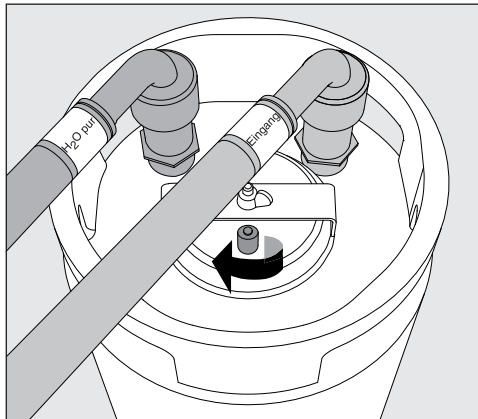
Patrone an das Wassernetz und den Reinigungsautomaten anschließen

- Führen Sie die Schläuche durch die dafür vorgesehenen Öffnungen der Rückseite des Aqua-Purificator
- Achten Sie bei der Schlauchverlegung darauf, dass die Schläuche nicht abgeknickt werden.
- Schließen Sie den Schlauch „H2O pur“ (grün) an das Magnetventil für AD-Wasser bzw. an den AD-Wasserzulaufschlauch des Reinigungsautomaten an.
- Schließen Sie den Schlauch „Eingang“ (rot) an das bauseitige Kaltwasser-Absperrventil der Wasserversorgung an.

Wichtig

Der Wasserdruck (Fließdruck) muss zwischen 250 - 1000 kPa Überdruck (2,5 - 10 bar) liegen.
Die Wassertemperatur darf 20 °C nicht übersteigen.

Patrone entlüften



- Öffnen Sie das Entlüftungsventil durch eine Linksdrehung.
- Öffnen Sie das Kaltwasser-Absperrventil so lange, bis Wasser aus dem Entlüftungsventil austritt.
- Schließen Sie das Entlüftungsventil.

Die Entsalzungspatrone ist betriebsbereit.

Patrone einsetzen

- Stellen Sie die angeschlossene Patrone in den hinteren Bereich des Aqua-Purificators.
Der vordere Bereich kann für eine Reserve-Patrone genutzt werden.

Patrone ausbauen

- Schließen Sie das Kaltwasser-Absperrventil.
- Öffnen Sie, wenn vorhanden, den Zapfhahn für manuelle AD-Wasserentnahme, oder:
- Öffnen Sie das Entlüftungsventil der Patrone und lassen Sie den Wasserüberdruck entweichen.
Dabei kann Wasser austreten welches Sie mit einem Lappen auffangen sollten.
- Schrauben Sie die Schläuche ab.
- Lassen Sie durch umstülpen der Patrone das Restwasser in einen Ausguss ablaufen.

de - Leerpatrone LP 2800

Die Patrone LP 2800 wird ungefüllt geliefert und muss vor Ort mit 19l Einweg-Harzen gefüllt werden (siehe „Patrone LP 2800 mit Einweg-Harzen füllen“).

Bei Erschöpfung werden diese Harze gegen neue Einweg-Harze ausgetauscht.

Einwegharze oder nicht regenerierbare Harze sind entsprechend Abfallschlüssel 190905 zusammen mit dem Restmüll oder entsprechendem Gewerbeabfall zu entsorgen.

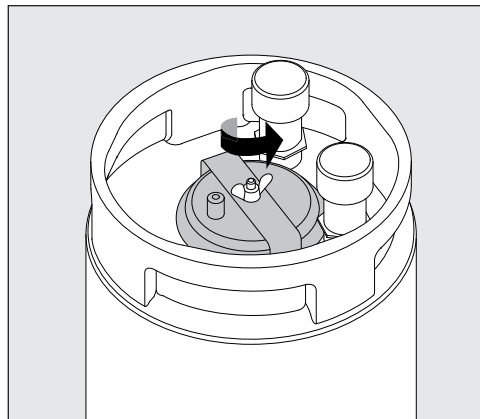
Um das Füllen und Umfüllen der Leerpatrone LP 2800 mühelos durchführen zu können, empfehlen wir als Erstausrüstung, zusätzlich zur Patrone:

- Das Original Miele Harzaustausch-Set E 316, bestehend aus 30 l Kunststoff-Bauchfass mit Spezialdeckel und Trichter.
- 2 Beutel Vollentsalzung Einweg-Harze E 315 à 10 l, mit Filtersack für die erschöpften Harze.

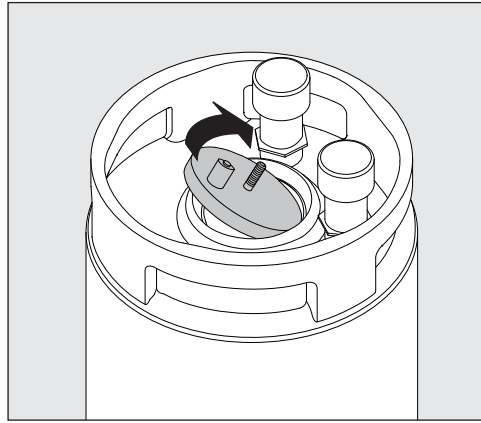
Leerpatrone LP 2800 mit Einwegharz füllen

Die Leerpatrone LP 2800 kann sowohl mit Harz zur Teilentsalzung wie auch Vollentsalzung (E315) befüllt werden.

Spanndeckel öffnen

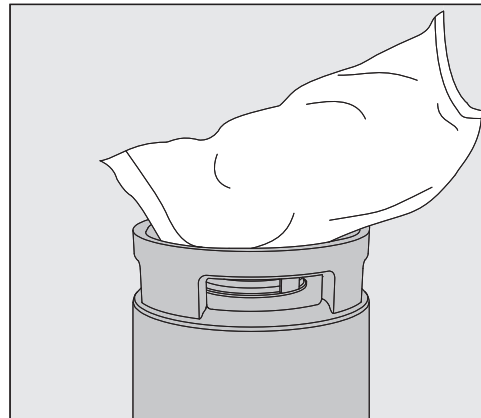


- Lösen Sie die Flügelmutter (Halten Sie dabei den Deckel fest, damit er nicht in die Patrone fällt).
- Heben Sie den Spannbügel ab.



- Öffnen Sie den Deckel.

Harze einfüllen



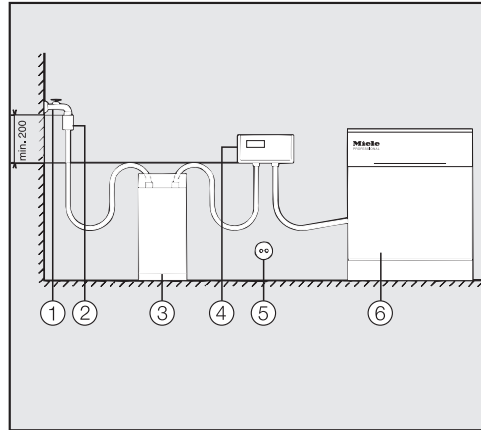
- Setzen Sie den Trichter auf die Einfüllöffnung der Patrone .
- Schneiden Sie beide Beutel mit den Einweg-Harzen an einer Ecke auf und entleeren sie in die Patrone .
- Säubern Sie die Einfüllöffnung der Patrone von anhaftendem Harz.
- Setzen Sie den Deckel ein, Halten Sie ihn am Entlüftungsventil fest und schrauben ihn mit Spannbügel und Flügelmutter fest.

de - Wandmontage FlowMeter / ConductivityMeter

Die Anzeigeräte zur Wasserqualität können auch außerhalb des Aqua-Purificator an der Wand angebracht werden.

Eine entsprechende Wandhalterung liegt den Anzeigeräten bei.

Beachten Sie bei der alternativen Montage die Reihenfolge der einzelnen Komponenten:



Der Anschluss des Anzeigerätes erfolgt immer hinter der Wasserentsalzungspatrone, also in folgender Reihenfolge: Wasserhahn ① - Rückflussverhinderer mit Rohrbelüfter nach DIN EN 1717 ② - Wasserentsalzungspatrone ③ - Anzeigerät FM/CM ④ - Reinigungsautomat ⑥.

Der Elektroanschluss ⑤ erfolgt über den Stecker an einer Steckdose mit Schutzkontakt .

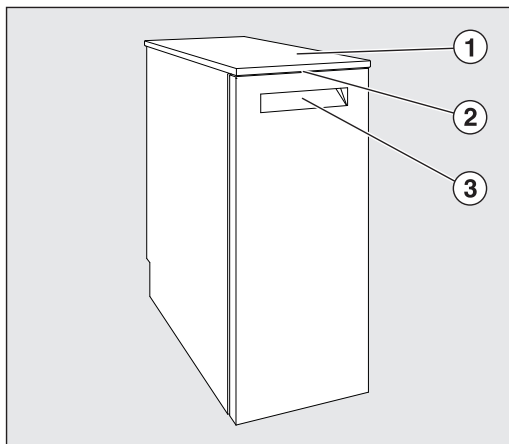
Wartung

Die Wartung des Aqua-Purificator PG 8595 erfolgt im Rahmen der Wartung des Reinigungsautomaten durch den Miele Kundendienst.

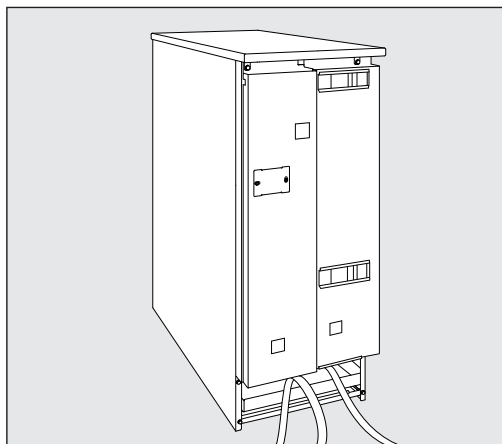
Popis přístroje	18
Popis přístroje	19
Popis přístroje.....	19
Patrony pro částečnou demineralizaci se zařízením FlowMeter.....	19
Patrony pro úplnou demineralizaci se zařízením ConductivityMeter (modul pro měření vodivosti)	19
Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění	20
Likvidace	21
Váš příspěvek k ochraně životního prostředí	22
Likvidace obalového materiálu	22
Likvidace starého přístroje	22
Průtokoměr FM a modul pro měření vodivosti CM	23
Průtokoměr FlowMeter FM (částečná demineralizace)	23
Modul pro měření vodivosti ConductivityMeter CM (úplná demineralizace).....	24
Připojení a nasazení patrony	25
Možnosti připojení	25
Připojení patrony se šroubovacím napojením	25
Připojení patrony s rychlospojkou	25
Připojení patrony k rozvodu vody a mycímu automatu	26
Odvzdušnění patrony	26
Nasazení patrony.....	26
Demontáž patrony	27
Demontáž patrony	27
Prázdná patrona LP 2800	28
Naplnění prázdné patrony LP 2800 jednorázovými pryskyřicemi	28
Otevření víka.....	28
Naplněte pryskyřice.....	29
Montáž zařízení FlowMeter / ConductivityMeter na zed'	30
Údržba.....	30

cs - Popis přístroje

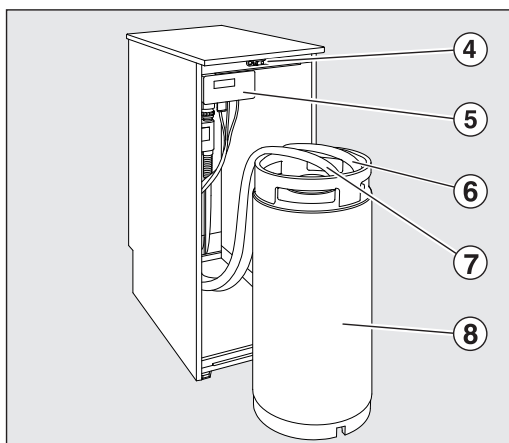
Čelní pohled



Zadní pohled



- ① víko skříně
(při vestavbě pod pracovní desku odejmout)
- ② LED pro kontrolu stavu při zavřených dvířkách
- ③ úchyt pro otevření vyklápěcích dvířek



- ④ zámek dvířek
- ⑤ zobrazovač FM (částečná demineralizace), CM (úplná demineralizace)
- ⑥ přípojka „výstup“
- ⑦ přípojka „vstup“
- ⑧ demineralizační patrona vody

Popis přístroje

Zařízení Aqua-Purificator PG 8595 je systém pro přípravu vody a může být provozován se dvěma různými demineralizačními patronami vody:

Patrony pro částečnou demineralizaci se zařízením FlowMeter

Při částečné demineralizaci se karbonátová tvrdost převádí navázáním iontů vápníku a hořčíku na volnou kyselinu uhličitou a vodu, čímž se snižuje obsah solí ve vodě.

Nutnost výměny patrony je indikována zařízením FlowMeter.

- patrona pro částečnou demineralizaci TE P 2000

je naplněna 12,5 l pryskyřice.

- patrona pro částečnou demineralizaci TE P 2800

je naplněna 19 l pryskyřice.

Patrony pro úplnou demineralizaci se zařízením ConductivityMeter (modul pro měření vodivosti)

Úplná demineralizace odstraňuje z vody všechny soli a minerály. Modul pro měření vodivosti indikuje vodivost plně demineralizované vody, která se měří v $\mu\text{S}/\text{cm}$ (mikrosiemens na centimetr). To umožňuje kontrolu jakosti plně demineralizované vody.

- patrona pro úplnou demineralizaci vody VE P 2000

je naplněna 12,5 l pryskyřice.

- patrona pro úplnou demineralizaci vody VE P 2800

je naplněna 19 l pryskyřice.

Patrony jsou naplněné regenerovatelnými pryskyřicemi, které lze po vyčerpání zpracovat (regenerovat). Ke zpracování musí být celá patrona zaslána do regenerační stanice.

První uvedení zařízení Aqua-Purificator PG 8595 do provozu a zaškolení pracovníků obsluhy provádí servisní služba Miele nebo pověřené kvalifikované pracovníci.

Dbejte návodů k obsluze k demineralizačním patronám vody, zařízením ConductivityMeter (modul pro měření vodivosti), FlowMeter a návodu k mycímu automatu.

Aqua-Purificator PG 8595 odpovídá platným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití však může způsobit škody na lidech a věcech.

Než zařízení uvedete do provozu, pozorně si přečtěte návod k obsluze. Obsahuje důležitá upozornění pro umístění, bezpečnost, používání a údržbu zařízení. Ochráníte tak sebe a zabráníte poškození zařízení. Návod k obsluze uschovejte a předejte ho případnému dalšímu majiteli.

Technická bezpečnost

- ▶ Aqua-Purificator smí uvést do provozu, provádět jeho údržbu a opravy jen servisní služba Miele, specializovaný prodejce nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaný pracovník. Neodbornými pracemi spojenými s instalací a údržbou nebo opravami může být uživatel vystaven značným nebezpečím, za něž Miele neodpovídá!
- ▶ Zařízení smí obsluhovat výhradně instruovaní pracovníci. Pracovníci obsluhy musí být pravidelně instruováni a proškolení.
- ▶ Před použitím zkontrolujte Aqua-Purificator ohledně viditelných vnějších poškození. Poškozený Aqua-Purificator v žádném případě neuvádějte do provozu. Poškozený Aqua-Purificator může ohrozit Vaši bezpečnost!
- ▶ Poškozený nebo netěsný Aqua-Purificator ihned vyřadte z provozu a informujte servisní službu Miele, specializovaného prodejce Miele nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaného pracovníka.
- ▶ Musí být dodrženy zákonné požadavky na připojení vody.

Provozní zásady

- ▶ Voda z demineralizačních patron není pitná!
- ▶ Aqua-Purificator a jeho bezprostřední okolí se nesmí čistit stříkáním např. hadicí s vodou nebo vysokotlakou myčkou.
- ▶ Dbejte na to, aby se opláštění nedostalo do styku s roztoky nebo výpary obsahujícími kyseliny, abyste zabránili poškození korozí.
- ▶ Při výměně pryskyřice se smí používat jen ověřené a schválené pryskyřice na jedno použití.
- ▶ Tato součást příslušenství se smí připojovat jen k přístrojům schváleným společností Miele.

Děti v okolí

- ▶ Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti zařízení Aqua-Purificator. Nikdy jim nedovolte, aby si s ním hrály. Hrozí nebezpečí, že se v něm uzavrou.
- ▶ Děti nesmí Aqua-Purificator používat.

Likvidace

- ▶ Z bezpečnostních důvodů a pro ochranu životního prostředí likvidujte všechny zbytky pryskyřic a vody podle bezpečnostních předpisů. Zničte zámek dvířek tak, aby nebyl funkční a v přístroji se nemohly uzavřít děti. Potom nechte Aqua-Purificator řádně zlikvidovat.
- ▶ Pyskyřice na jedno použití nebo neregenerovatelné pryskyřice je podle odpadového klíče 190905 nutno likvidovat s komunálním odpadem nebo odpovídajícím průmyslovým odpadem.

Miele neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku nedbání bezpečnostních pokynů a varovných upozornění.

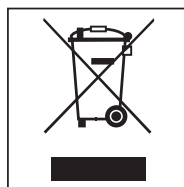
Likvidace obalového materiálu

Obal chrání před poškozením během přepravy. Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možnostem jejich likvidace, a jsou tedy recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje množství odpadů. Váš specializovaný prodejce odebere obal zpět.

Likvidace starého přístroje

Staré elektrické a elektronické přístroje obsahují často ještě cenné materiály. Obsahují ale také škodlivé látky, které byly zapotřebí pro jejich funkčnost a bezpečnost. V komunálním odpadu nebo při špatné manipulaci mohou poškozovat lidské zdraví a životní prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do komunálního odpadu.



Pro likvidaci starých elektrických a elektronických přístrojů využijte sběrné místo zřízené k tomuto účelu v místě Vašeho bydliště. Případně se informujte u Vašeho prodejce.

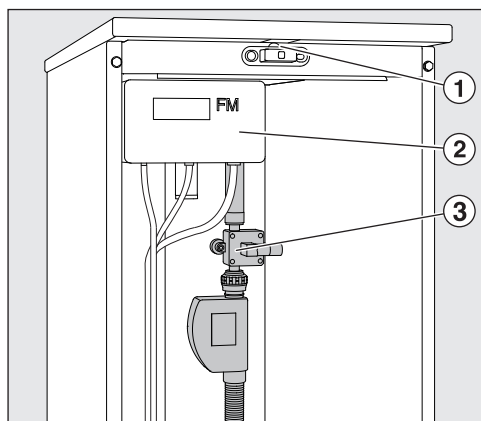
Postarejte se prosím o to, aby byl Váš starý přístroj až do doby odvezení uložen mimo dosah dětí.

Průtokoměr FlowMeter FM (částečná demineralizace)

Průtokoměr ③ měří odebrané množství připravené vody a zobrazuje je na zařízení FlowMeter FM ②.

Při překročení nastaveného množství odběru nebo při výskytu chyby se vydá optický (LED) ① a akustický signál.

Když je demineralizační patrona vyčerpaná, musí být vyměněna a zpracována.



- **Patrona TE P 2000 a TE P 2800:**

Zašlete patronu naplněnou regenerovatelnými pryskyřicemi ke zpracování do regenerační stanice.

- **Patrona LP 2800:**

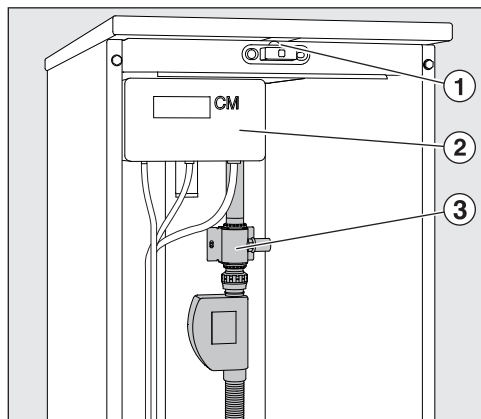
Vyměňte pryskyřice. K „výměnnému setu pryskyřice E 316“ je přiložen návod k obsluze.

Modul pro měření vodivosti ConductivityMeter CM (úplná demineralizace)

Modul pro měření vodivosti ③ měří vodivost plně demineralizované vody a zobrazuje ji na zařízení ConductivityMeter ②. Vodivost se měří v rozsahu 0–199,9 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (mikrosiemens na centimetr). To umožňuje kontrolu jakosti plně demineralizované vody.

Při dosažení definované mezní hodnoty nebo při výskytu chyby je vydán optický (LED) ① a akustický signál.

Když je patrona pro úplnou demineralizaci vyčerpaná, musí být vyměněna a zpracována.

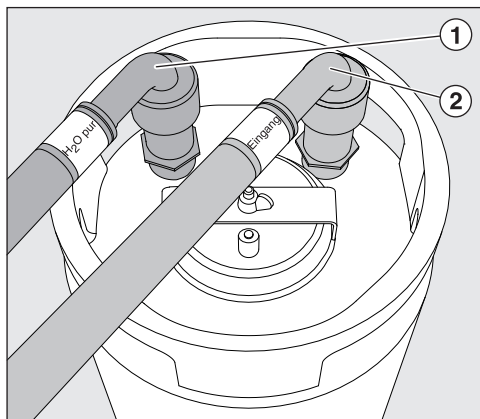


- **Patrona VE P 2000 a VE P 2800:**
Zašlete patronu naplněnou regenerovatelnými pryskyřicemi ke zpracování do regenerační stanice.
- **Patrona LP 2800:**
Vyměňte pryskyřice. K „výměnnému setu pryskyřice E 316“ je přiložen návod k obsluze.

Možnosti připojení

- Odmontujte dvířka zařízení Aqua-Purificator tak, že je otevřete a vyvěsíte.
- Odšroubujte ochranné zátky z připojovacích hrdel patrony.

Připojení patrony se šroubovacím napojením



- Našroubujte hadice podle barevného označení na připojovací hrdla patrony, „vstup“ (červená) na „vstup“ ②, „H2O pur“ (zelená) na „výstup“ ①.

Připojení patrony s rychlospojkou

Pro rychlou výměnu a připojení lze patrony a hadice vybavit rychlospojkami (volitelné příslušenství).

Zástrčku rychlospojky našroubujte při první montáži na závitové připoje (vstup/výstup) patrony.

Při prvním provozu zkontrolujte těsnost.

- Nasadte hadice s příslušnou barevnou značkou na spojku patrony a zatlačte je, až pevně zapadnou.
- Pro uvolnění rychlospojky zatáhněte kroužek na konci hadice nahoru a odpojte hadici.

cs - Připojení a nasazení patrony

Připojení patrony k rozvodu vody a mycímu automatu

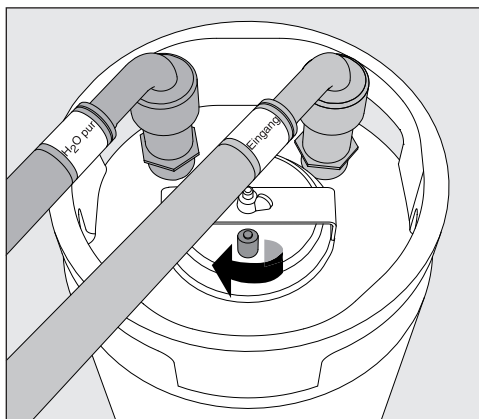
- Vedte hadice otvory k tomu určenými na zadní straně zařízení Aqua-Purificator.
- Při instalaci hadic dbejte na to, aby se nezalomily.
- Připojte hadici „H2O pur“ (zelená) k magnetickému ventilu pro AD vodu příp. k přívodní hadici AD vody mycího automatu.
- Připojte hadici „vstup“ (červená) k uzavíracímu ventilu rozvodu studené vody v místě instalace.

Důležité

Tlak vody (průtočný tlak) musí být mezi 250–1000 kPa (2,5–10 bar) přetlaku.

Teplota vody nesmí překročit 20 °C.

Odvzdušnění patrony



- Otáčením doleva otevřete odvzdušňovací ventil.
- Otvírejte uzavírací ventil studené vody tak dlouho, dokud nebude z odvzdušňovacího ventilu vystupovat voda.
- Zavřete odvzdušňovací ventil.

Demineralizační patrona je připravená k provozu.

Nasazení patrony

- Postavte připojenou patronu do zadní části zařízení Aqua-Purificator.
Přední část lze využít pro rezervní patronu.

Demontáž patrony

- Zavřete uzavírací ventil studené vody.
- Pokud je k dispozici, otevřete kohout pro manuální odběr AD vody, nebo:
- Otevřete odvzdušňovací ventil patrony a nechte uniknout přetlak vody.
Přitom může vytéci voda, kterou byste měli zachytit hadrem.
- Odšroubujte hadice.
- Obrácením patrony nechte vytéci zbytkovou vodu do výlevky.

cs - Prázdná patrona LP 2800

Patrona LP 2800 se dodává nenaplněná a musíte ji naplnit přímo na místě 19 litry pryskyřic na jedno použití (viz „Naplnění prázdné patrony LP 2800 jednorázovými pryskyřicemi“).

Když se tyto pryskyřice vyčerpají, nahradí se novými pryskyřicemi na jedno použití.

Pryskyřice na jedno použití nebo neregenerovatelné pryskyřice je podle odpadového klíče 190905 nutno likvidovat s komunálním odpadem nebo odpovídajícím průmyslovým odpadem.

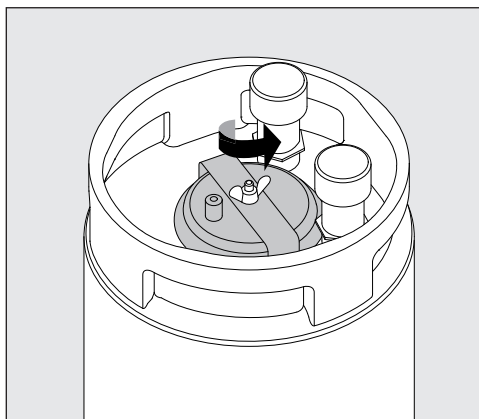
Aby bylo možné prázdnou patronu LP 2800 snadno naplnit a přelit, doporučujeme jako základní výbavu, navíc k patroně:

- Originální výměnný set pryskyřice E 316 tvořený 30litrovým plastovým soudkem se speciálním víkem a trychtýřem.
- 2 balení jednorázových pryskyřic na úplnou demineralizaci E 315 à 10 l, s filtrační punčoškou na vyčerpané pryskyřice.

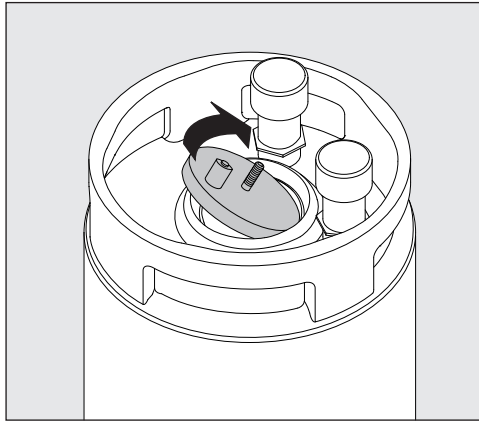
Naplnění prázdné patrony LP 2800 jednorázovými pryskyřicemi

Prázdnou patronu LP 2800 lze naplnit jak pryskyřicí na částečnou demineralizaci, tak také na úplnou demineralizaci (E 315).

Otevření víka

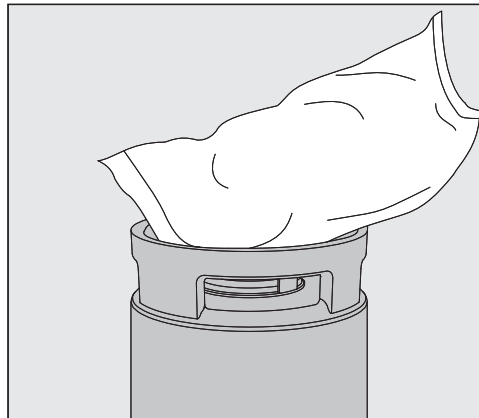


- Povolte křídlovou matici (přitom pevně držte víko, aby nespadlo do patrony).
- Odejměte upínací třmen.



- Otevřete víko.

Naplňte pryskyřice.



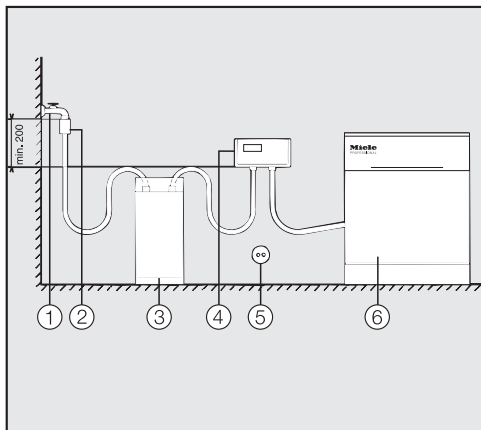
- Nasadte trychtýř do plnicího otvoru patrony.
- Ustříhnete u obou sáčků s jednorázovými pryskyřicemi jeden roh a vyprázdníte sáčky do patrony.
- Očistěte plnicí otvor patrony od ulpívající pryskyřice.
- Nasadte víko, držte je pevně za odvzdušňovací ventil a řádně je upevněte upínacím třmenem a křídlovou maticí.

cs - Montáž zařízení FlowMeter / ConductivityMeter na zed'

Zobrazovače jakosti vody lze také připevnit na zdi mimo zařízení Aqua-Purificator.

K zobrazovačům je přiložen příslušný držák pro montáž na zed'.

Při alternativní montáži dbejte na správné pořadí jednotlivých komponentů:



Zobrazovač se vždy připojuje za demineralizační patronou, tedy v tomto pořadí: vodní kohoutek ① – zpětný ventil se zavzdušňovačem dle DIN EN 1717 ② – demineralizační patrona ③ – zobrazovač FM/CM ④ – mycí automat ⑥.

Elektrické připojení ⑤ se provádí zasunutím zástrčky do zásuvky s ochranným kontaktem.

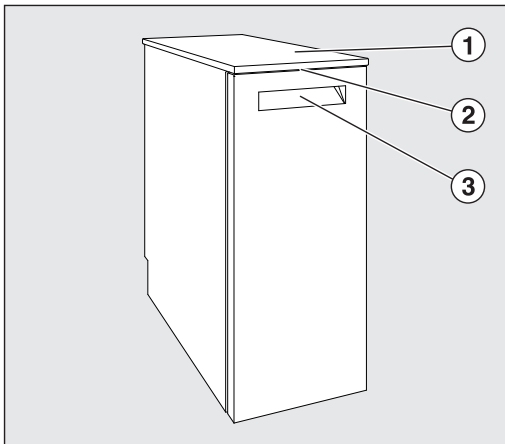
Údržba

Údržba zařízení Aqua-Purificator PG 8595 se provádí v rámci údržby mycího automatu prováděné servisní službou Miele.

Περιγραφή συσκευής	32
Περιγραφή συσκευής	33
Περιγραφή συσκευής.....	33
Φυσιγγία μερικής αφαίρεσης αλάτων με FlowMeter	33
Φυσιγγία πλήρους αφαίρεσης αλάτων με ConductivityMeter (μονάδα μέτρησης αγωγιμότητας).....	33
Υποδείξεις ασφαλείας	34
Διάθεση αποβλήτων	35
Προστασία περιβάλλοντος	36
Αξιοποίηση της συσκευασίας	36
Αξιοποίηση της παλιάς συσκευής	36
Μετρητής ποσότητας νερού FM και μονάδα μέτρησης αγωγιμότητας CM	37
Μετρητής ποσότητας νερού FlowMeter FM (μερική αφαίρεση αλάτων)	37
Μονάδα μέτρησης αγωγιμότητας ConductivityMeter CM (πλήρης αφαίρεση αλάτων)	38
Σύνδεση και τοποθέτηση φυσιγγίου	39
Δυνατότητες σύνδεσης.....	39
Συνδέετε το φυσιγγίο με τη βιδωτή σύνδεση.....	39
Συνδέετε το φυσιγγίο με τον ταχυσύνδεσμο	39
Συνδέετε το φυσιγγίο στο δίκτυο νερού και τη συσκευή καθαρισμού	40
Αερισμός φυσιγγίου	40
Τοποθετείτε το φυσιγγίο.....	40
Αποσυναρμολόγηση φυσιγγίου	41
Αποσυναρμολόγηση φυσιγγίου.....	41
Άδειο φυσιγγίο LP 2800	42
Γέμισμα άδειου φυσιγγίου LP 2800 με ρητίνη μίας χρήσης	42
Ανοίγετε το καπάκι σύσφιγξης.....	42
Γεμίζετε τη ρητίνη.....	43
Τοποθέτηση στον τοίχο του FlowMeter / ConductivityMeter	44
Συντήρηση	44

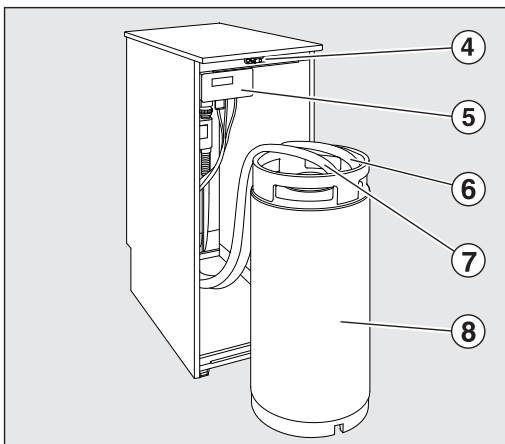
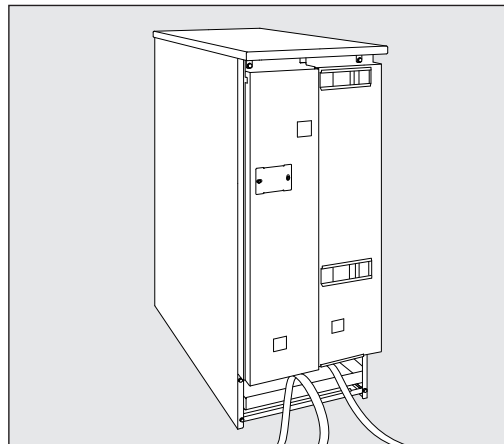
ει - Περιγραφή συσκευής

Όψη μπροστινής επιφάνειας



- ① Κάλυμμα ντουλαπιού
(αφαιρείται σε περίπτωση τοποθέτησης
κάτω από τον πάγκο)
- ② Ένδειξη LED για παρακολούθηση κα-
τάστασης με κλειστή πόρτα
- ③ Χειρολαβή για το άνοιγμα της πόρτας

Όψη πίσω επιφάνειας



- ④ Κλείστρο πόρτας
- ⑤ Συσκευή ενδείξεων FM (μερική αφαίρεση
αλάτων), CM (πλήρης αφαίρεση αλάτων)
- ⑥ Σύνδεση «Έξοδος»
- ⑦ Σύνδεση «Είσοδος»
- ⑧ Φυσίγγιο αφαίρεσης αλάτων νερού

Περιγραφή συσκευής

Το Aqua-Purificator PG 8595 είναι ένα σύστημα επεξεργασίας νερού και μπορεί να λειτουργήσει με δύο διαφορετικά φυσιγγία αφαίρεσης αλάτων νερού:

Φυσιγγία μερικής αφαίρεσης αλάτων με FlowMeter

Κατά τη μερική αφαίρεση αλάτων η σκληρότητα του νερού λόγω ανθρακικών αλάτων μετατρέπεται μέσω της δέσμευσης ιόντων ασβεστίου και μαγνησίου σε ελεύθερο διοξείδιο του άνθρακα και νερό μέσω της οποίας διαδικασίας μειώνεται η περιεκτικότητα του νερού σε αλάτι .

Μία απαιτούμενη αλλαγή του φυσιγγίου φαίνεται μέσω ενός FlowMeter.

- Το **φυσιγγίο μερικής αφαίρεσης αλάτων TE P 2000** περιέχει 12,5 l ρητίνης.
- Το **φυσιγγίο μερικής αφαίρεσης αλάτων TE P 2800** περιέχει 19 l ρητίνης.

Φυσιγγία πλήρους αφαίρεσης αλάτων με ConductivityMeter (μονάδα μέτρησης αγωγιμότητας)

Μία πλήρης αφαίρεση αλάτων νερού απομακρύνει όλα τα άλατα και ορυκτά από το νερό.

Η μονάδα μέτρησης αγωγιμότητας δείχνει την αγωγιμότητα του πλήρως αφαλατωμένου νερού, η οποία μετράται σε $\mu\text{S}/\text{cm}$ (μικροσιemens ανά εκατοστό). Μέσω αυτού καθίσταται δυνατός ο ποιοτικός έλεγχος του πλήρως αφαλατωμένου νερού.

- Το **φυσιγγίο πλήρους αφαίρεσης αλάτων νερού VE P 2000** περιέχει 12,5 l ρητίνης.
- Το **φυσιγγίο πλήρους αφαίρεσης αλάτων νερού VE P 2800** περιέχει 19 l ρητίνης.

Τα φυσιγγία είναι γεμάτα με ανανεώσιμη ρητίνη, τα οποία μπορούν να υποστούν επεξεργασία (ανανεωθούν) μετά από εξάντληση της. Για την επεξεργασία πρέπει ολόκληρο το φυσιγγίο να αποσταλεί σε ένα σταθμό ανανέωσης.

Η αρχική χρήση του Aqua-Purificator PG 8595 καθώς και η ενημέρωση του προσωπικού ως προς τον χειρισμό του πραγματοποιείται μέσω του Miele Service ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης σχετικά με τα φυσιγγία αφαίρεσης αλάτων του νερού, του ConductivityMeter (μονάδα μέτρησης αγωγιμότητας), του FlowMeter και αυτές της συσκευής.

Το Aqua-Purificator PG 8595 ανταποκρίνεται πλήρως στις ισχύουσες προδιαγραφές ασφαλείας. Η παραβίαση της σωστής χρήσης της συσκευής είναι επικίνδυνη και για το χειριστή και για τη συσκευή.

Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τις συσκευές, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Σας ενημερώνουν για την τοποθέτηση, την ασφάλεια, τον χειρισμό και τη συντήρηση των συσκευών. Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας και αποφεύγετε τυχόν βλάβες. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και σε περίπτωση που η συσκευή αλλάξει ιδιοκτήτη μην παραλείψετε να του παραδώσετε και τις οδηγίες χρήσης!

Τεχνική ασφάλεια

- ▶ Το Aqua-Purificator επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία, να συντηρηθεί και να επισκευαστεί μόνο από το Miele Service, από έναν έμπορο συσκευών Miele ή έναν εξειδικευμένο τεχνίτη. Εξαιτίας πρόχειρων και ανεύθυνων επισκευών μπορεί να προκύψει σοβαρός κίνδυνος για το χειριστή, για τον οποίο καμία ευθύνη δεν φέρει ο κατασκευαστής!
- ▶ Ο χειρισμός πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο προσωπικό. Το προσωπικό αυτό πρέπει να εκπαιδεύεται και να καθοδηγείται τακτικά σχετικά με αυτό.
- ▶ Ελέγχετε το Aqua-Purificator για τυχόν ορατές εξωτερικές ζημιές πριν από τη χρήση της. Μην θέτετε σε λειτουργία ένα Aqua-Purificator που έχει υποστεί ζημιά. Ένα Aqua-Purificator με ζημιά μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια σας!
- ▶ Θέτετε αμέσως εκτός λειτουργίας ένα Aqua-Purificator που παρουσιάζει βλάβη ή δεν είναι στεγανό και ενημερώστε το Miele Service, έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο προϊόντων Miele ή έναν εξειδικευμένο τεχνίτη.
- ▶ Πρέπει να τηρούνται οι εθνικές νομικές διατάξεις σχετικά με τη σύνδεση του νερού.

Σωστή χρήση

- ▶ Το νερό από τα φυσίγγια αφαίρεσης αλάτων δεν είναι πόσιμο!
- ▶ Το Aqua-Purificator και ο χώρος γύρω από αυτό δεν επιτρέπεται να ψεκάζονται με νερό, για να καθαρίσουν, π.χ. με λάστιχο ποτίσματος ή με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης.
- ▶ Προσέχετε ώστε το εξωτερικό περίβλημα να μην έρθει σε επαφή με διαλύματα ή ατμούς που περιέχουν οξέα, για να αποφευχθούν οι ζημιές από διάβρωση.
- ▶ Σε περίπτωση αντικατάστασης ρητίνης επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο ελεγμένες και εγκεκριμένες ρητίνες μίας χρήσης.
- ▶ Αυτό το εξάρτημα μπορεί να συνδεθεί μόνο σε συσκευές Miele.

Προστασία για τα παιδιά

- ▶ Να μην αφήνετε τα παιδιά κοντά στο Aqua-Purificator χωρίς επιτήρηση. Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με το Aqua-Purificator. Υφίσταται μεταξύ άλλων ο κίνδυνος, να κλειστούν τα παιδιά στο Aqua-Purificator.
- ▶ Δεν επιτρέπεται η χρήση του Aqua-Purificator από παιδιά.

Διάθεση αποβλήτων

- ▶ Για λόγους ασφαλείας και προστασίας του περιβάλλοντος να πραγματοποιείτε την αποκομιδή των καταλοίπων ρητίνης και νερού λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις ασφαλείας. Αφαιρείτε ή καταστρέφετε επίσης το κλείστρο της πόρτας, για να μην υπάρχει κίνδυνος να κλειστούν παιδιά μέσα στη συσκευή. Στη συνέχεια παραδίδετε το Aqua-Purificator στον ανάλογο φορέα αποκομιδής αντικειμένων.
- ▶ Η αποκομιδή των ρητινών μίας χρήσης ή των μη ανανεώσιμων ρητινών θα πρέπει να πραγματοποιείται αντίστοιχα με τον κωδικό απορριμμάτων 190905 μαζί με τα υπόλοιπα απορρίμματα ή τα αντίστοιχα βιομηχανικά απορρίμματα.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για βλάβες που προκύπτουν από λανθασμένη χρήση ή αμέλεια των υποδείξεων ασφαλείας.

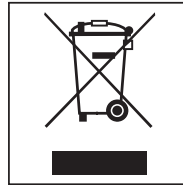
Αξιοποίηση της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει από τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά της. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί με ειδικά κριτήρια, που υποστηρίζουν τον οικολογικό παράγοντα και την τεχνολογία ανακύκλωσης απορριμμάτων.

Αυτά τα υλικά μην τα πετάτε στα σκουπίδια, αλλά στον πιο κοντινό σας χώρο συγκέντρωσης απορριμμάτων προς ανακύκλωση.

Αξιοποίηση της παλιάς συσκευής

Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν ακόμη πολλές πολύτιμες πρώτες ύλες. Περιέχουν όμως και πολλές βλαβερές ουσίες, οι οποίες ωστόσο ήταν προηγουμένως απαραίτητες για τη σωστή λειτουργία και την ασφάλειά τους. Στους κοινούς σκουπιδότοπους ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, αυτές οι ουσίες μπορεί ν' αποτελέσουν κίνδυνο για τη δημόσια υγεία και το περιβάλλον. Μην πετάτε λοιπόν σε καμία περίπτωση την παλιά σας συσκευή στον πλησιέστερο σκουπιδότοπο.



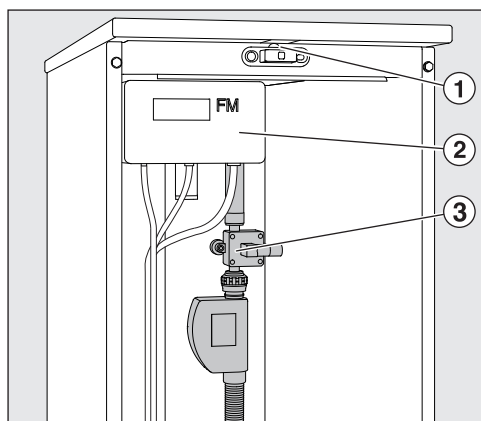
Ενημερωθείτε από τη διοίκηση του δήμου σας ή τον πλησιέστερο χώρο συγκέντρωσης μετάλλων για τις δυνατότητες παράδοσης και ανακύκλωσης των παλιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Φροντίστε, ώστε μέχρι την αποκομιδή της συσκευής, να φυλάσσεται αυτή μακριά από μικρά παιδιά.

Μετρητής ποσότητας νερού FlowMeter FM (μερική αφαίρεση αλάτων)

Ο μετρητής ποσότητας νερού ③ μετρά την ποσότητα παράδοσης του επεξεργαζόμενου νερού και το δείχνει στο FlowMeter FM ②. Σε περίπτωση υπέρβασης της ρυθμισμένης ποσότητας παραλαβής ή εμφάνισης κάποιου σφάλματος εμφανίζεται ένα οπτικό (LED) ① και ένα ηχητικό σήμα.

Εάν έχει εξαντληθεί το φυσίγγιο αφαίρεσης αλάτων θα πρέπει αυτό να αντικατασταθεί και να υποστεί επεξεργασία.



- Φυσίγγιο TE P 2000 και TE P 2800:

Στέλνετε το φυσίγγιο που είναι γεμάτο με ανανεώσιμη ρητίνη για επεξεργασία σε έναν σταθμό ανανέωσης.

- Φυσίγγιο LP 2800:

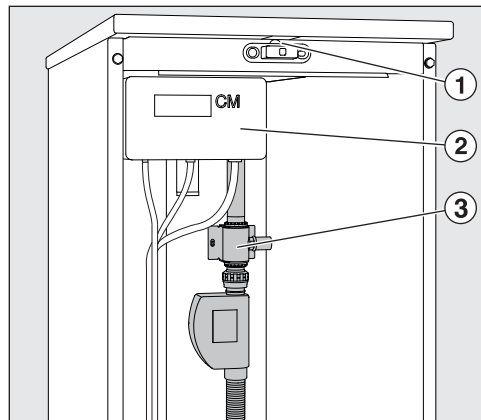
Αντικατάσταση της ρητίνης. Εσωκλείονται οδηγίες χρήσης στο «Σετ αντικατάστασης ρητίνης E 316».

Μονάδα μέτρησης αγωγιμότητας ConductivityMeter CM (πλήρης αφαίρεση αλάτων)

Η μονάδα μέτρησης αγωγιμότητας ③ μετρά την αγωγιμότητα του πλήρως αφαλατωμένου νερού και τη δείχνει στο ConductivityMeter ②, η οποία μετριέται εντός του εύρους από 0 - 199,9 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (μικροσιemens ανά εκατοστό). Μέσω αυτού καθίσταται δυνατός ένας ποιοτικός έλεγχος του πλήρως αφαλατωμένου νερού.

Με την επίτευξη της καθορισμένης οριακής τιμής ή με την εμφάνιση κάποιου σφάλματος μεταδίδεται ένα οπτικό (LED) ① και ένα ηχητικό σήμα.

Εάν το φυσίγγιο πλήρους αφαλάτωσης εξαντληθεί θα πρέπει να αντικατασταθεί και να υποστεί επεξεργασία.



- **Φυσίγγιο VE P 2000 και VE P 2800:**

Αποστέλλετε το φυσίγγιο που είναι γεμάτο με την ανανεώσιμη ρητίνη για επεξεργασία σε έναν σταθμό ανανέωσης.

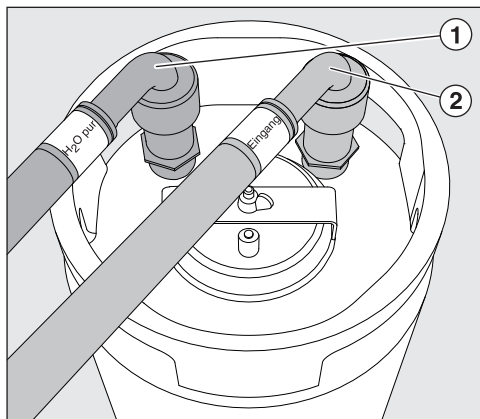
- **Φυσίγγιο LP 2800:**

Αντικατάσταση της ρητίνης. Εσωκλείονται οδηγίες χρήσης στο «Σετ αντικατάστασης ρητίνης E 316».

Δυνατότητες σύνδεσης

- Απομακρύνετε την πόρτα του Aqua-Purificator καθώς την ανοίγετε και τη βγάξετε.
- Ξεβιδώνετε τα προστατευτικά καπάκια από τις υποδοχές του φυσιγγίου.

Συνδέετε το φυσίγγιο με τη βιδωτή σύνδεση



- Βιδώνετε τους σωλήνες σύμφωνα με τη χρωματική σήμανση στις υποδοχές του φυσιγγίου, «Είσοδος» (κόκκινο) στην «Είσοδο» ②, «H2O καθαρό» (πράσινο) στην «Έξοδο» ①.

Συνδέετε το φυσίγγιο με τον ταχυσύνδεσμο

Για τη γρήγορη αλλαγή και σύνδεση μπορούν να φυσιγγία και οι σωλήνες να εξοπλιστούν με ταχυσυνδέσμους (προαιρετικά εξαρτήματα).

Κατά την πρώτη τοποθέτηση βιδώνετε το αρσενικό σπείρωμα του ταχυσυνδέσμου στις συνδέσεις σπειρωμάτων (είσοδος-έξοδος) του φυσιγγίου.

Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία ελέγχετε τη στεγανότητα.

- Τοποθετείτε τους σωλήνες με την εκάστοτε χρωματική σήμανση στο συζεύκτη του φυσιγγίου και πιέζετε προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει σφιχτά.
- Για να ξεβιδώσετε τον ταχυσύνδεσμο τραβάτε προς τα πάνω το δακτύλιο στο τέρμα του σωλήνα και τραβάτε το σωλήνα.

el - Σύνδεση και τοποθέτηση φυσιγγίου

Συνδέετε το φυσίγγιο στο δίκτυο νερού και τη συσκευή καθαρισμού

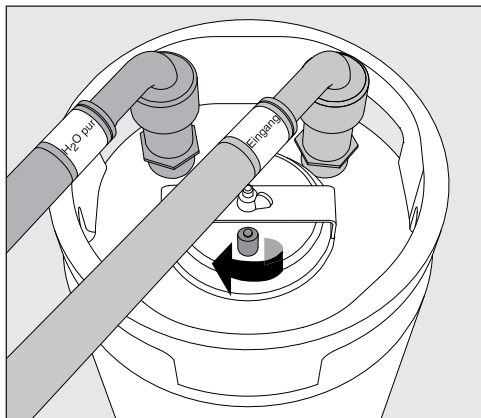
- Περνάτε τους σωλήνες μέσα από τα ανοίγματα που προβλέπονται για αυτούς στην πίσω πλευρά του Aqua-Purificator.
- Προσέχετε κατά την τοποθέτηση των σωλήνων ώστε αυτοί να μην τσακίζουν.
- Συνδέετε το σωλήνα «H₂O καθαρό» (πράσινο) στη μαγνητική βαλβίδα για απιονισμένο νερό, ή στο σωλήνα παροχής απιονισμένου νερού της συσκευής καθαρισμού.
- Συνδέετε το σωλήνα «Είσοδος» (κόκκινος) στην βαλβίδα εκροής κρύου νερού της παροχής νερού του χώρου εγκατάστασης.

Προσοχή

Η πίεση του νερού (πίεση ροής) πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των 250 - 1000 kPa υπερπίεσης (2,5 - 10 bar).

Η θερμοκρασία νερού δεν πρέπει να υπερβεί τους 20 °C.

Αερισμός φυσιγγίου



- Ανοίγετε τη βαλβίδα αερισμού με μία περιστροφή προς τα αριστερά.
- Ανοίγετε τη βαλβίδα εκροής κρύου νερού τόσο μέχρι να βγει νερό από τη βαλβίδα αερισμού.
- Κλείνετε τη βαλβίδα αερισμού.

Το φυσίγγιο αφαίρεσης αλάτων είναι έτοιμο προς χρήση.

Τοποθετείτε το φυσίγγιο

- Τοποθετείτε το συνδεδεμένο φυσίγγιο στο πίσω μέρος του Aqua-Purificator. Ο μπροστινός τομέας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ένα εφεδρικό φυσίγγιο.

Αποσυναρμολόγηση φυσιγγίου

- Συνδέετε τη βαλβίδα εκροής κρύου νερού.
- Ανοίγετε εφόσον υπάρχει τη βρύση για τη χειροκίνητη αφαίρεση απιονισμένου νερού ή:
- Ανοίγετε τη βαλβίδα αερισμού του φυσιγγίου και αφήνετε να διαφύγει η υπερπίεση νερού.
Ταυτόχρονα μπορεί να διαφύγει νερό, το οποίο μπορείτε να μαζέψετε με ένα πανί.
- Ξεβιδώνετε τους σωλήνες.
- Αναποδογυρίζετε το φυσίγγιο, ώστε να διαφύγει και το υπόλοιπο νερό στο σιφόνι.

ei - Άδειο φυσιγγίο LP 2800

Το φυσιγγίο LP 2800 παραδίδεται χωρίς να είναι γεμάτο και πρέπει να γεμίσει επι τόπου με 19 l ρητίνης μίας χρήσης (βλέπε «Γέμισμα φυσιγγίου LP 2800 με ρητίνη μίας χρήσης»).

Με εξάντληση των αποθεμάτων οι ρητίνες αυτές αντικαθίστανται από νέα ρητίνη μίας χρήσης.

Η αποκομιδή των ρητινών μίας χρήσης ή των μη ανανεώσιμων ρητινών θα πρέπει να πραγματοποιείται αντίστοιχα με τον κωδικό απορριμμάτων 190905 μαζί με τα υπόλοιπα απορρίμματα ή τα αντίστοιχα βιομηχανικά απορρίμματα.

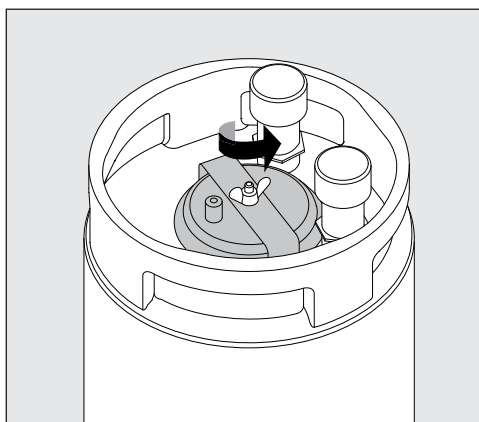
Για να μπορεί να εκτελείται χωρίς πρόβλημα το γέμισμα και η επανάληψη γεμίματος του άδειου φυσιγγίου LP 2800, συνιστούμε ως πρώτο εξοπλισμό επιπρόσθετα στο φυσιγγίο:

- Το γνήσιο σετ αντικατάστασης της Miele E 316, το οποίο αποτελείται από πλαστικό βαρέλι 30 l με ειδικό καπάκι και χωνί.
- 2 σακούλες πλήρους αφαίρεσης αλάτων ρητινών μίας χρήσης E 315 10 l η κάθε μία, με φίλτροσακo για τις χρησιμοποιημένες ρητίνες.

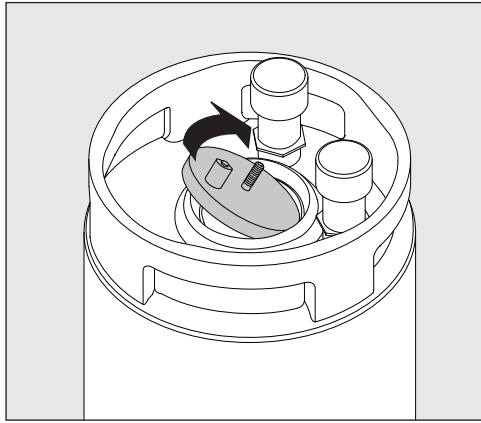
Γέμισμα άδειου φυσιγγίου LP 2800 με ρητίνη μίας χρήσης

Το άδειο φυσιγγίο LP 2800 μπορεί να γεμίσει με ρητίνη τόσο για μερική αφαίρεση αλάτων όσο και πλήρη αφαίρεση αλάτων (E315).

Ανοίγετε το καπάκι σύσφιξης

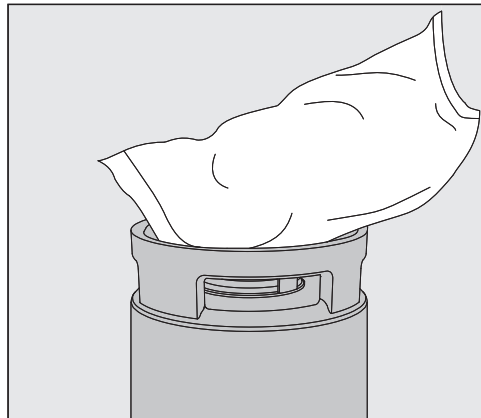


- Ξεβιδώνετε τις πεταλούδες (ταυτόχρονα κρατάτε σφιχτά το καπάκι, για να μην πέσει μέσα στο φυσιγγίο).
- Σηκώνετε τον συγκρατητήρα.



- Ανοίγετε το καπάκι.

Γεμίζετε τη ρητίνη



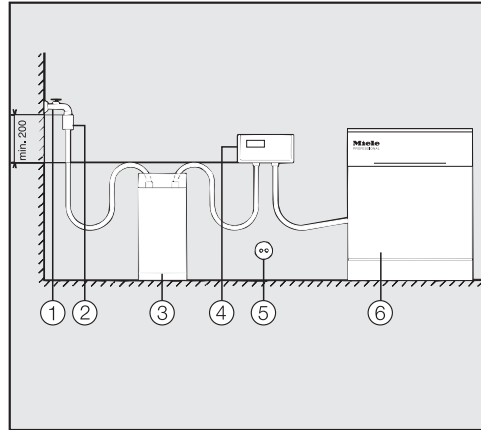
- Βάζετε το χωνί στο άνοιγμα γεμίσματος του φυσιγγίου.
- Κόβετε τις δύο σακούλες με τη ρητίνη μίας χρήσης σε μία γωνία και τις αδειάζετε στο φυσιγγίο.
- Καθαρίζετε το άνοιγμα γεμίσματος του φυσιγγίου από κολλημένη ρητίνη.
- Τοποθετήστε το καπάκι στη θέση του, το κρατάτε σφιχτά στη βαλβίδα εξαερισμού και το βιδώνετε σφιχτά με το συγκρατητήρα και την πεταλούδα.

el - Τοποθέτηση στον τοίχο του FlowMeter / ConductivityMeter

Οι συσκευές ενδείξεων σχετικά με την ποιότητα νερού μπορούν να τοποθετηθούν και εκτός του Aqua-Purificator στον τοίχο.

Ένα αντίστοιχο επιτοίχιο στήριγμα παραδίδεται μαζί με τις συσκευές ενδείξεων.

Προσέχετε κατά την εναλλακτική συναρμολόγηση τη σειρά των μεμονωμένων εξαρτημάτων:



Η σύνδεση της συσκευής ενδείξεων πραγματοποιείται πάντα πίσω από το φυσίγγιο αφαίρεσης

αλάτων νερού με την ακόλουθη σειρά: Βρύση ①- Βαλβίδα αντεπιστροφής με εξαερωτή σωλήνα κατά DIN EN 1717 ②

- Φυσίγγιο αφαίρεσης αλάτων νερού ③ - Συσκευή ενδείξεων FM/CM ④ - Συσκευή καθαρισμού ⑥.

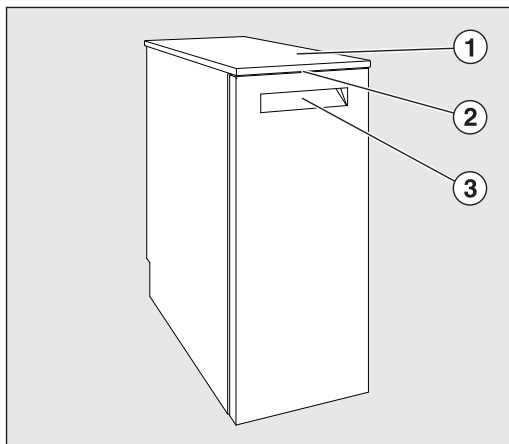
Η ηλεκτρική σύνδεση ⑤ πραγματοποιείται μέσω του βύσματος σε μία πρίζα σούκο.

Συντήρηση

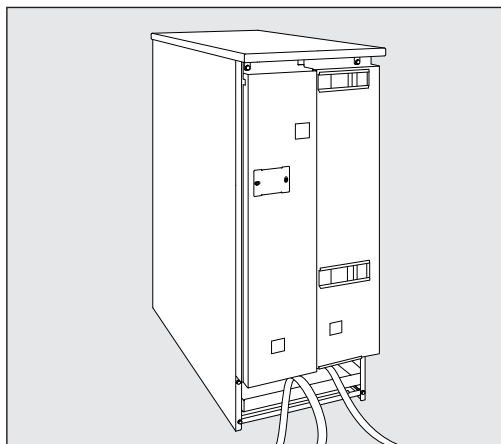
Η συντήρηση του Aqua-Purificator PG 8595 πραγματοποιείται στο πλαίσιο της συντήρησης της συσκευής καθαρισμού από το Miele Service.

Készülék-leírás	46
Készülék-leírás	47
Készülék-leírás.....	47
Részleges vízlágyító patronok FlowMeter-rel.....	47
Teljes vízlágyító patronok ConductivityMeter (vezetőképesség mérő modul).....	47
Biztonsági utasítások és figyelmeztetések	48
Kiselejtezés.....	49
Az Ön hozzájárulása a környezetvédelemhez	50
A csomagolóanyag megsemmisítése	50
A régi készülék selejtezése.....	50
Az FM átfolyási mennyiségmérő és a CM vezetőképesség mérő modul	51
FlowMeter átfolyási mennyiségmérő (részleges vízlágyítás)	51
ConductivityMeter CM (teljes vízlágyítás) vezetőképesség mérő modul	52
A patron csatlakoztatása és behelyezése	53
Csatlakozási lehetőségek.....	53
A patronokat a csavarzattal csatlakoztatni kell.	53
A patronok gyorscsatlakozókkal történő csatlakoztatása	53
A patronok csatlakoztatása a vízhálózatra és a tisztító automatára.....	54
A patronok légtelenítése.....	54
A patronok behelyezése	54
A patronok kiszereleménye	55
A patronok kiszereleménye	55
LP 2800 üres patronok	56
LP 2800 üres patron töltése egyszer használatos gyantával	56
A fedél nyitása.....	56
A gyanta betöltése.....	57
A FlowMeter / ConductivityMeter falra történő szerelése	58
Karbantartás.....	58

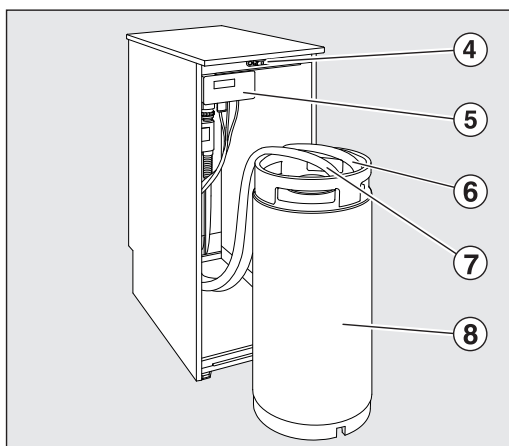
Előnézet



Hátulnézet



- ① Szekrénytető
(beépítés esetén le kell venni)
- Állapotfelügyeleti ② LED zárt ajtó mellett
- ③ Fogóléc a lenyíló ajtó nyitásához



- ④ Ajtózár
- ⑤ Kijelző készülék FM (részleges vízlágyítás), CM teljes vízlágyítás)
- ⑥ „kimenet“ csatlakozó
- ⑦ „bemenet“ csatlakozó
- ⑧ Vízlágyító patron

Készülék-leírás

A PG 8595 Aqua-Purificator egy vízkezelő rendszer és két különböző vízlágyító patronnal üzemeltethető.

Részleges vízlágyító patronok FlowMeter-rel

A részleges vízlágyítás során a karbonát keménység a kalcium és magnézium megkötése révén szabad szánsavvá és vízzé változik, miáltal a víz sótartalma csökken.

A szükséges patroncserét egy FlowMeter jelzi ki.

- TE P 2000 részleges vízlágyító patron

19 l gyantával van töltve.

- TE P 2800 részleges vízlágyító patron

19 l gyantával van töltve.

Teljes vízlágyító patronok ConductivityMeter (vezetőképesség mérő modul)

A teljes vízlágyítás valamennyi sót és ásványt eltávolít a vízből.

A vezetőképesség mérő modul kijelzi a teljesen sótalanított víz vezetőképességét, amit $\mu\text{S}/\text{cm}$ -ben (mikrosiemens per centiméter) mérnek. Ezáltal lehetővé téve a teljesen sótalanított víz minőségellenőrzését.

- VE P 2000 teljes vízlágyító patron

19 l gyantával van töltve.

- VE P 2800 teljes vízlágyító patron

19 l gyantával van töltve.

A patronok regenerálható gyantával vannak töltve, amiket a kimerülésük után regenerálni lehet. A regenerálásra az összes patronot be kell küldeni egy regeneráló állomásra.

A PG 8595 Aqua-Purificator első üzembe helyezése, valamint a kezelő személyzet oktatása a Miele ügyfélszolgálat, vagy arra feljogosított szakemberek által történik.

Vegye figyelembe a használati utasításokat a vízlágyító patronokhoz, a ConductivityMeter-hez (vezetőképesség mérő modul), a FlowMeter-hez és a tisztító automatáéét.

Ez a PG 8595 Aqua-Purificator megfelel a biztonsági előírásoknak. Azonban a szakszerűtlen használata személyi és tárgyi sérülésekhez vezethet.

A készülékek üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Ez fontos útmutatásokat ad a készülék felállításával, biztonságosságával, használatával és karbantartásával kapcsolatban. Így megóvja önmagát és elkerüli a készülékek károsodását. Őrizze meg a használati utasítást és adja azt tovább az esetleges következő tulajdonosnak.

Műszaki biztonság

- ▶ A PG 8595 Aqua-Purificator-t csak a Miele vevőszolgálatnak, szakkereskedőnek vagy egy megfelelően kiképzett szakembernek szabad üzembe helyeznie, karbantartania vagy javítania. Szakszerűtlen beszerelési és karbantartási munkák vagy javítások következtében a felhasználó komoly veszélyeknek lehet kitéve, amiért a Miele nem vállal felelősséget!
- ▶ A kezelést kizárólag arra illetékes személyzet végezheti. A kezelő személyzetet rendszeres oktatásban kell részesíteni.
- ▶ Használat előtt ellenőrizze az Aqua-Purificator esetleges látható külső sérüléseit. Semmi esetre se helyezzen üzembe sérült Aqua-Purificator-t. Egy sérült Aqua-Purificator veszélyeztetheti az Ön biztonságát!
- ▶ A sérült vagy tömítetlen Aqua-Purificator-t azonnal helyezze üzemén kívül és értesítse a Miele vevőszolgálatot, a Miele szakkereskedőjét vagy egy megfelelően képzett szakembert.
- ▶ A vízcsatlakozáshoz a törvényes nemzeti előírásokat be kell tartani.

Szakszerű használat

- ▶ A vízlágyító patronokból jövő víz nem ivóvíz!
- ▶ Az Aqua-Purificator-t és annak közvetlen környezetét nem szabad tisztítás céljából lelocsolni, pl. víztömlővel, vagy magasnyomású tisztítóval.
- ▶ A korrózió általi károk elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a külső burkolat ne kerüljön érintkezésbe savtartalmú oldatokkal/gőzökkel.
- ▶ Gyantacsere alkalmával csak ellenőrzött és engedélyezett egyszer használatos gyantákat szabad használni.
- ▶ Ezt a tartozékot csak a Miele által jóváhagyott készülékekre szabad csatlakoztatni.

Gyermekek a készülék környezetében

- ▶ Ügyeljen azokra a gyermekekre, akik az Aqua-Purificator közelében tartózkodnak. Soha ne hagyja a gyermekeket a Aqua-Purificatorral játszani. Fennáll többek között a veszélye, hogy a gyerekek magukra zárják az Aqua-Purificatort.
- ▶ Gyerekek az Aqua-Purificatort nem használhatják.

Kiselejtezés

- ▶ Biztonsági és környezetvédelmi okokból minden gyanta- és vízmaradványt a biztonsági előírások betartásával selejtezzon. Tegye az ajtózárat használhatatlanná, hogy a gyerekek ne zárhassák be magukat. Ezután az Aqua-Purificatort rendeltetésszerűen selejtezze.
- ▶ Az egyszer használatos, vagy nem regenerálható gyantákat a 190905-ös hulladékkulcsnak megfelelően a szeméttel, vagy a megfelelő ipari hulladékkal együtt kell kezelni.

A Miele nem vállal felelősséget azon károkért, amelyek a biztonsági előírások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából származnak.

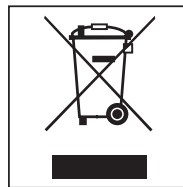
A csomagolóanyag megsemmisítése

A csomagolás megóvja a készüléket a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választották ki, így azok újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg és csökkenti a keletkező hulladék mennyiségét. Szakkereskedője visszaveszi a csomagolást.

A régi készülék selejtezése

A használt elektromos és elektronikus készülékek még jelentős mennyiségben tartalmaznak értékes anyagokat. Azonban káros anyagokat is tartalmaznak, amelyek a működéshez és biztonsághoz voltak szükségesek. Ezek a szemétbe kerülve vagy nem megfelelő kezelés esetén ártalmassá válhatnak az emberi egészségre és a környezetre. Ezért semmi esetre se dobja szemétbe a régi készülékét.



Ehelyett vegye igénybe a lakóhelyén a használt elektromos és elektronikus készülékek leadására és hasznosítására felállított hulladékgyűjtő udvarokat. Adott esetben tájékozódjon kereskedőjénél.

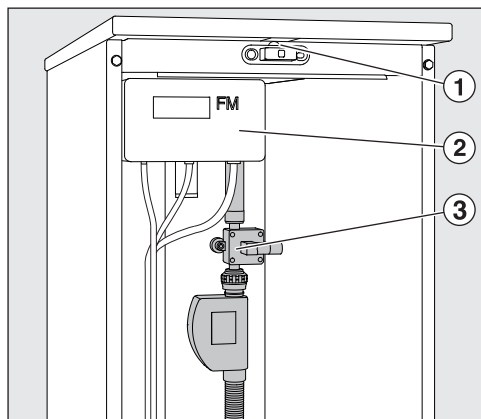
Gondoskodjon arról, hogy selejtezendő készüléke az elszállításig a gyermekek elől biztosan elzárt helyen legyen tárolva.

FlowMeter átfolyási mennyiségmérő (részleges vízlágyítás)

Az átfolyási mennyiségmérő ③ a leadott kezelt víz mennyiségét méri és azt az FM FlowMeter-ben ② kijelzi.

A beállított leadási mennyiség túllépése, vagy fellépő hiba esetén egy optikai (LED) és egy akusztikai jelzés kerül kiadásra.

Ha a vízlágyító patron kimerült, ki kell cserélni és regenerálni kell.



- TE P 2000 és TE P 2800 patronok:

A regenerálható patronokat regenerálásra egy regeneráló állomásra kell küldeni.

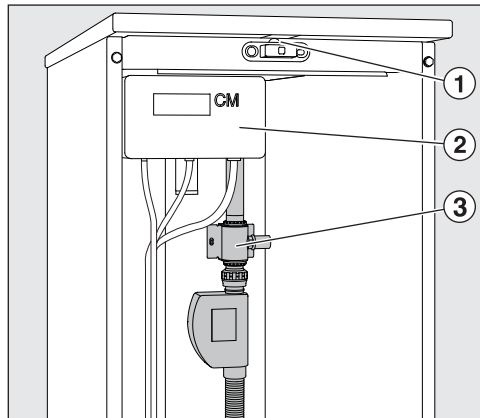
- LP 2800 patronok:

A gyantákat ki kell cserélni. Az „E 316 gyantacsere-készlet“ mellett van egy használati utasítás.

ConductivityMeter CM (teljes vízlágyítás) vezetőképesség mérő modul

A vezetőképesség mérő modul ③ méri a teljesen lágyított víz vezetőképességét és kijelzi azt a ConductivityMeter-ben ②, amit a 0 - 199,9 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (mikrosiemens per centiméter) tartományban mér. Ezáltal lehetővé teszi a teljesen lágyított víz minőségellenőrzését.

A meghatározott határérték elérésekor, vagy hiba fellépése esetén egy optikai (LED) és egy akusztikai jelzés kerül kiadásra. ① Ha a teljes vízlágyító patron kimerült, ki kell cserélni és regenerálni kell.



- **VE P 2000 és VE P 2800 patronok:**

A regenerálható patronokat regenerálásra egy regeneráló állomásra kell küldeni.

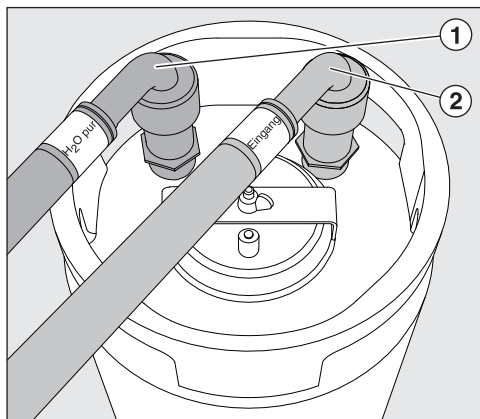
- **LP 2800 patronok:**

A gyantákat ki kell cserélni. Az „E 316 gyantacsere-készlet” mellett van egy használati utasítás.

Csatlakozási lehetőségek

- Távolítsa el az Aqua-Purificator ajtaját azáltal, hogy az ajtót kinyitja és kiakasztja.
- Csavarja le a védőkupakokat a patronok csatlakozó csomjairól.

A patronokat a csavarzattal csatlakoztatni kell.



- Csavarozza fel a tömlőket a színjelölés szerint a patronok csatlakozó csomjaira, „bemenet“ (piros) a „bemenetre“ ②, „H2O tiszta“ (zöld) a „kimenetre“ ①.

A patronok gyorscsatlakozókkal történő csatlakoztatása

A gyors cseréhez és csatlakoztatáshoz a patronokat és a tömlőket gyorscsatlakozókkal lehet felszerelni (opcionális tartozék).

Az apa darabot az első szerelés alkalmával a patronok menetes csatlakozóira (be-kimenet) kell csavarozni.

Az első üzemelés során a tömítettséget ellenőrizni kell.

- A tömlőket a mindenkorai színjelölésekkel a patronok csatlakozó darabjaira fel kell tenni és le kell nyomni, míg fixen be nem pattannak.
- A gyorscsatlakozó oldásához a tömlővégen a gyűrűt felfelé kell húzni és a tömlőt le kell húzni.

hu - A patron csatlakoztatása és behelyezése

A patronok csatlakoztatása a vízhálózatra és a tisztító automatára

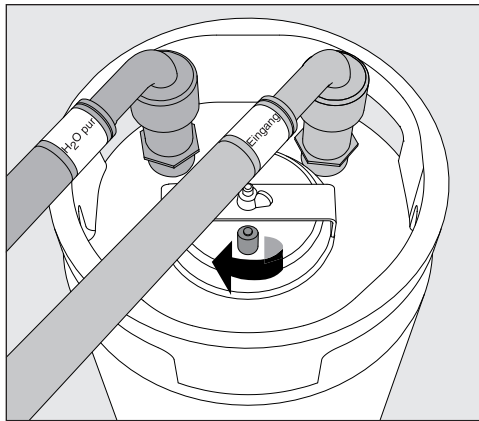
- Vezesse át a tömlőket az Aqua-Purificator arra szolgáló nyílásán.
- Ügyeljen a tömlővezetés során arra, hogy a tömlők ne törjenek meg.
- Csatlakoztassa a „tiszta H₂O” (zöld) tömlőt az AD-víz mágnesszelepére, ill. a tisztító automata AD-víz bementi tömlőjére.
- A „bemenet” (piros) tömlőt csatlakoztassa a vízellátás építésoldali hidegvíz záró szelepeire.

Fontos!

A víznyomásnak (áramlási nyomás) 250 - 1000 kPa (2,5 - 10 bar) túlnyomás között kell lenni.

A víz hőmérséklet nem lépheti túl a 20 °C-t.

A patronok légtelenítése



- Nyissa meg a légtelenítő szelepet egy balra fordítással.
- Nyissa meg a hidegvíz záró szelepet addig, míg a légtelenítő szelepből víz nem jön.
- Zárja el a légtelenítő szelepet.

A vízlágyító patron üzemkész.

A patronok behelyezése

- Állítsa a csatlakoztatott patronokat az Aqua-Purificator hátsó részébe.
Az első részt a tartalék patronok számára lehet használni.

A patronok kiszerezése

- Zárja el a hidegvíz záró szelepet.
- Ha van, nyissa meg a kézi AD-vízvételi csapot, vagy:
- Nyissa ki a patron légtelenítő szelepét és hagyja a víz túlnyomását eltávozni.
Eközben víz folyhat ki, amit egy törlővel fel kell fogni.
- Csavarozza le a tömlőket.
- Engedje ki a maradékvizet a patron átfordításával egy kifolyóba.

hu - LP 2800 üres patronok

Az LP 2800 patronokat töltetlenül szállítják és a helyszínen kell 19 l egyszer használatos gyantával feltölteni (lásd „Az LP 2800 patronok egyszer használatos gyantával való feltöltése“).

Kimerülés esetén ezeket a gyantákat új egyszer használatos gyantákra kell cserélni.

Az egyszer használatos, vagy nem regenerálható gyantákat a 190905-ös hulladékkulcsnak megfelelően a szeméttel, vagy a megfelelő ipari hulladékkal együtt kell kezelni.

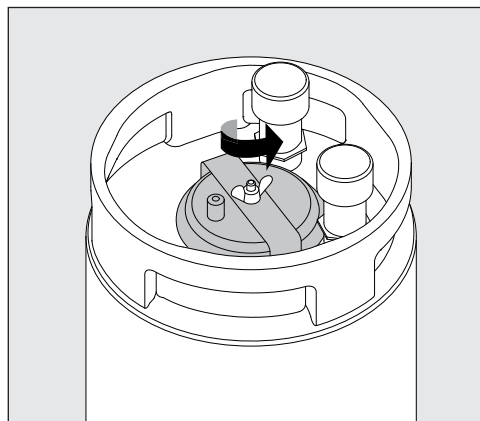
Az LP 2800 üres patronok töltésének, vagy áttöltésének problémamentes végrehajtásához ajánljuk a patronokhoz kiegészítésként, első felszerelésként a következőket:

- Eredeti Miele E 316 gyantacsere készlet, ami 30 l-es műanyag hordóból áll fedéllel és tölcserrel.
- 2 db 10 literes zacskó E 315 teljes vízlágyító egyszer használatos gyanta, szűrőzsákkal a kimerült gyanta számára.

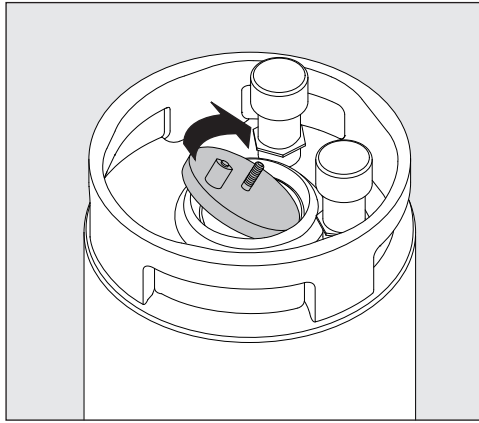
LP 2800 üres patron töltése egyszer használatos gyantával

Az LP 2800 üres patronot úgy a részleges, mint a teljes vízlágyításhoz (E 315) fel lehet tölteni gyantával.

A fedél nyitása

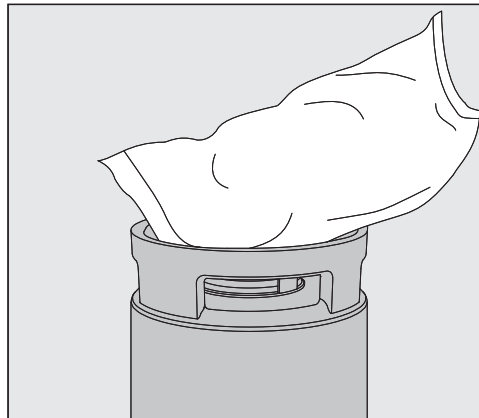


- Oldja meg a szárnyas anyát (tartsa közben a fedelet, hogy nehegy beleessen a patronba).
- Emelje fel a szorítókegyelt.



- Nyissa fel a fedelet.

A gyanta betöltése



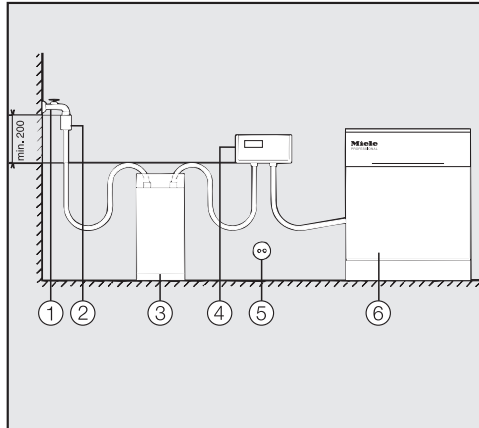
- Helyezze a tölcserít a patron betöltőnyílására.
- Vágja fel mindkét zsákot a gyantával egy sarkukon és ürítse bele őket a patronba.
- Tisztítsa meg a patron betöltőnyílását a rátapadt gyantától.
- Tegye be a fedelet, tartsa meg a légtelenítő szelepnél fogva és csavarozza fel a feszítő kengyellel és a szárnyas anyával.

hu - A FlowMeter / ConductivityMeter falra történő szerelése

A vízminőség kijelző készülékeit az Aqua-Purificatoron kívül is el lehet helyezni a falon.

A megfelelő fali tartó mellékelve van a kijelző készülékekhez.

Vegye figyelembe az alternatív szerelés során az egyes komponensek sorrendjét.



A kijelző készülék csatlakoztatása mindig a vízlágyító patron mögött történik, tehát a következő sorrendben: vízcsap ① - visszafolyás gátló csőlégtelenítővel DIN EN 1717 ② - vízlágyító patron ③ - FM/CM kijelző készülék ④ - tisztító automata ⑥.

A villamos csatlakozás ⑤ a dugasszal történik egy védőérintkezős dugaszoló aljzatba.

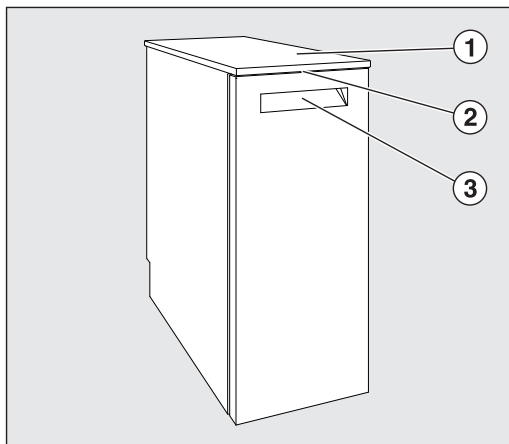
Karbantartás

A PG 8595 Aqua-Purificator karbantartása a tisztító automata karbantartása keretében, a Miele vevőszolgálat által történik.

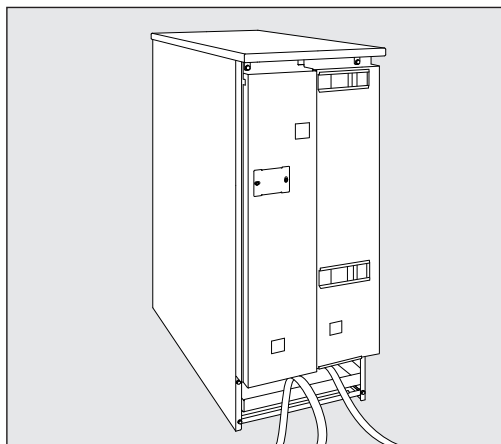
Opis urządzenia	60
Opis urządzenia	61
Naboje częściowo odsalające z FlowMeter	61
Naboje całkowicie odsalające z ConductivityMeter (moduł pomiaru przewodności) ...	61
Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	62
Utylizacja	63
Ochrona środowiska naturalnego	64
Utylizacja opakowania transportowego	64
Utylizacja starego urządzenia.....	64
Przepływomierz FM i moduł pomiaru przewodności CM	65
Przepływomierz FlowMeter FM (częściowe odsalanie)	65
Moduł pomiaru przewodności ConductivityMeter CM (pełne odsalanie)	66
Podłączanie i zakładanie naboju	67
Możliwości podłączenia	67
Podłączanie naboju z połączeniem gwintowym	67
Podłączanie naboju z szybkozłączem	67
Podłączyć nabój do sieci wodnej i do automatu myjącego.	68
Odpowietrzanie naboju	68
Zakładanie naboju	68
Demontaż naboju	69
Demontaż naboju	69
Pusty nabój LP 2800	70
Napełnianie pustego naboju LP 2800 żywicą jednorazową	70
Otwieranie pokrywy	70
Napełnianie żywicy	71
Montaż ścienny FlowMeter / ConductivityMeter	72
Przegląd.....	72

pl - Opis urządzenia

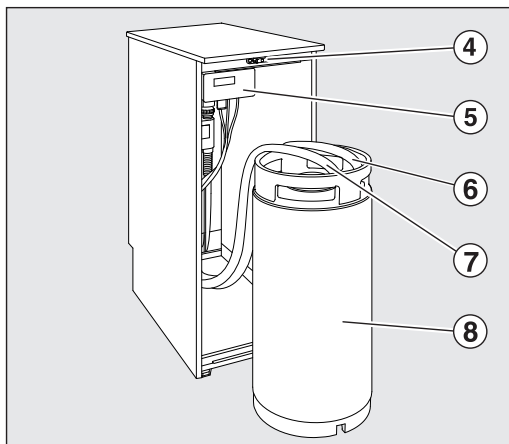
Widok z przodu



Widok z tyłu



- ① Pokrywa szafki
(zdjąć przy zabudowie podblatowej)
- ② LED do kontroli stanu przy zamkniętych
drzwiczkach
- ③ Uchwyt listwowy do otwierania drzwiczek
uchylnych



- ④ Zamek drzwiczek
- ⑤ Urządzenie wskazujące FM (częściowe
odsolenie), CM (pełne odsolenie)
- ⑥ Przyłącze „Wyjście“
- ⑦ Przyłącze „Wejście“
- ⑧ Nabój odsalający

Opis urządzenia

Aqua-Purificator PG 8595 jest systemem uzdatniania wody i może być używany z dwoma różnymi nabojami odsalającymi wodę:

Naboje częściowo odsalające z FlowMeter

Przy częściowym odsalaniu grupy wodorowęglanowe wiązane przez jony wapnia i magnezu przechodzą w dwutlenek węgla i wodę, przy czym zostaje zredukowane zasolenie wody.

Wymagana wymiana naboju jest wskazywana przez FlowMeter.

- Nabój częściowo odsalający TE P 2000

jest napełniony 12,5 litrami żywicy.

- Nabój częściowo odsalający TE P 2800

jest napełniony 19 litrami żywicy.

Naboje całkowicie odsalające z ConductivityMeter (moduł pomiaru przewodności)

Pełne odsolenie usuwa z wody wszystkie sole i minerały.

Moduł pomiaru przewodności wskazuje przewodność w pełni odsolonej wody, która jest mierzona w $\mu\text{S}/\text{cm}$ (mikrosiemens na centymetr). Umożliwia to kontrolę jakości w pełni odsolonej wody.

- Nabój całkowicie odsalający wodę VE P 2000

jest napełniony 12,5 litrami żywicy.

- Nabój całkowicie odsalający wodę VE P 2800

jest napełniony 19 litrami żywicy.

Napoje są napełnione żywicą regeneracyjną, którą po wyczerpaniu można uzdatnić (zregenerować). Do uzdatniania cały nabój musi zostać wysłany do stacji regeneracyjnej.

Pierwsze uruchomienie szafki Aqua-Purificatora PG 8595 jak również wprowadzenie personelu odbywa się przez serwis Miele lub przez autoryzowanego specjalistę.

Przestrzegać instrukcji użytkowania naboju odsalających, ConductivityMeter (modułu pomiaru przewodności), FlowMeter i automatu myjącego.

Aqua-Purificator PG 8595 spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych. Proszę uważnie przeczytać instrukcję użytkowania przed uruchomieniem urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia. Proszę zachować instrukcję użytkowania i przekazać ją ewentualnemu następnemu posiadaczowi urządzenia.

Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Rozruch, konserwacja i naprawy urządzenia mogą być dokonywane wyłącznie przez serwis Miele, autoryzowanego sprzedawcę urządzeń firmy Miele lub odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę. Nieprawidłowo przeprowadzone prace instalacyjne i konserwacyjne lub naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika, za które firma Miele nie odpowiada!
- ▶ Obsługa jest zastrzeżona wyłącznie dla przeszkolonego personelu. Personel obsługujący musi być regularnie instruowany i szkolony.
- ▶ Przed użyciem należy skontrolować Aqua-Purificator pod kątem widocznych uszkodzeń. W żadnym wypadku nie uruchamiać uszkodzonego Aqua-Purificatora. Uszkodzony Aqua-Purificator może zagrażać bezpieczeństwu!
- ▶ Uszkodzony lub nieszczelny Aqua-Purificator należy natychmiast wyłączyć z użytkowania i poinformować serwis Miele, sprzedawcę Miele lub odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę.
- ▶ Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących podłączenia wody.

Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Woda z naboju odsalających nie jest wodą pitną!
- ▶ Podczas czyszczenia nie wolno spryskiwać urządzenia ani jego bezpośredniego otoczenia, np. za pomocą węża z wodą lub myjki wysokociśnieniowej.
- ▶ Zwrócić uwagę na to, żeby poszycie zewnętrzne ze stali szlachetnej nie wchodziło w kontakt z roztworami/parami kwaśnymi, aby uniknąć szkód korozyjnych.
- ▶ Przy wymianie żywicy wolno stosować wyłącznie przetestowane i dopuszczone żywice jednorazowe.
- ▶ Ten element wyposażenia może zostać podłączony wyłącznie do urządzeń dopuszczonych przez Miele.

Dzieci w otoczeniu

- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu Aqua-Purificatora. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem. Zachodzi m.in. ryzyko, że dzieci zamkną się w urządzeniu.
- ▶ Dzieciom nie wolno korzystać z Aqua-Purificatora.

Utylizacja

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa i ochrony środowiska wszelkie resztki żywicy i wody należy poddać utylizacji przestrzegając przepisów bezpieczeństwa. Uczynić zamek drzwiczek niezdatnym do użytku, żeby dzieci nie mogły się zamknąć. Następnie doprowadzić Aqua-Purificator do przepisowej utylizacji.
- ▶ Żywice jednorazowe lub żywice niemożliwe do regeneracji należy utylizować zgodnie z kluczem odpadów 190905 wraz z pozostałymi odpadkami lub odpowiednimi odpadami przemysłowymi.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

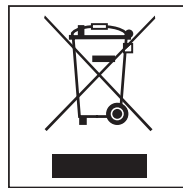
Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały, z których wykonano opakowanie zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

Utylizacja starego urządzenia

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konsekwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

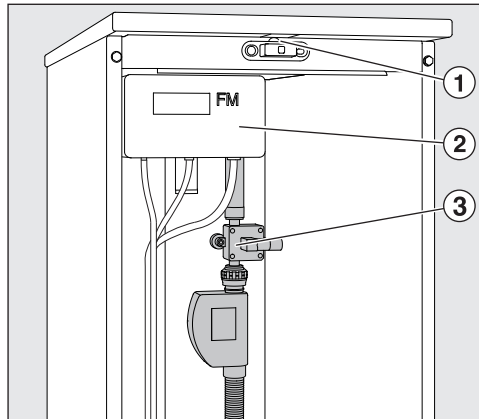
Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

Przepływomierz FlowMeter FM (częściowe odsalanie)

Przepływomierz ③ mierzy ilość wydawanej uzdatnionej wody i pokazuje ją w FlowMeter FM ②.

W przypadku przekroczenia ustawionej wielkości wydania lub przy wystąpieniu błędu wydawany jest sygnał optyczny (LED) ① i akustyczny.

Nabój odsalający po wyczerpaniu musi zostać wymieniony lub uzdatniony.



- **Naboje TE P 2000 i TE P 2800:**

Naboje wypełnione żywicą możliwą do regeneracji należy wysłać do uzdatnienia do stacji regeneracyjnej.

- **Naboje LP 2800:**

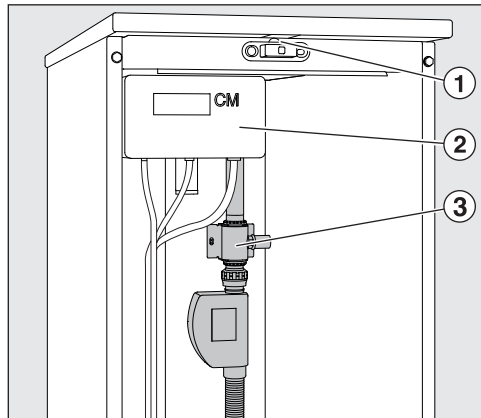
Wymienić żywicę. Instrukcja użytkowania jest dołączona do zestawu do wymiany żywicy E 316.

Moduł pomiaru przewodności ConductivityMeter CM (pełne odsalanie)

Moduł pomiaru przewodności ③ mierzy przewodność w pełni odsolonej wody i pokazuje w ConductivityMeter ② wartość, która została zmierzona w zakresie od 0 - 199,9 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (mikrosiemens na centymetr). Umożliwia to kontrolę jakości w pełni odsolonej wody.

W przypadku osiągnięcia zdefiniowanej wartości granicznej lub przy wystąpieniu błędu wydawany jest sygnał optyczny (LED) ① i akustyczny.

Wyczerpany nabój odsalający musi zostać wymieniony i uzdatniony.



- **Naboje VE P 2000 i VE P 2800:**

Naboje wypełnione żywicami możliwymi do regeneracji należy wysłać do uzdatnienia do stacji regeneracyjnej.

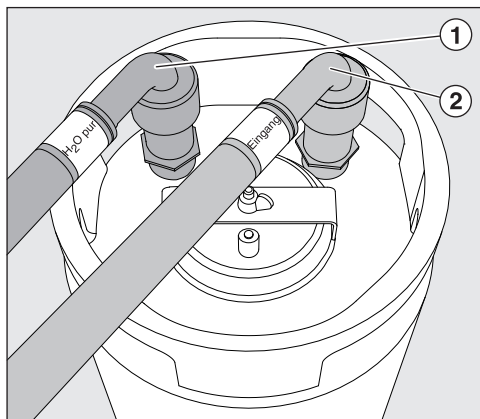
- **Naboje LP 2800:**

Wymienić żywicę. Instrukcja użytkowania jest dołączona do zestawu do wymiany żywicy E 316.

Możliwości podłączenia

- Usunąć drzwiczki Aqua-Purificatora, w tym celu otworzyć drzwiczki i je wywiesić.
- Odkręcić nakrętkę ochronną z króćca przyłączeniowego naboju.

Podłączanie naboju z połączeniem gwintowym



- Przykręcić węże do króćców przyłączeniowych naboju zgodnie z oznaczeniem kolorystycznym, „Wejście“ (czerwone) do „Wejścia“ (2), „H2O pur“ (zielony) do „Wyjścia“ (1).

Podłączanie naboju z szybkozłączem

Do szybkiej wymiany i podłączenia naboje i węże mogą zostać wyposażone w szybkozłącza (wyposażenie opcjonalne).

Męską część szybkozłącza nakręcić przy pierwszym montażu na przyłącza gwintowe (wejście-wyjście) naboju. Przy pierwszym użyciu sprawdzić szczelność.

- Węże z odpowiednim oznaczeniem kolorystycznym założyć na złącza naboju i docisnąć, aż się dobrze zaczeplą.
- W celu zwolnienia szybkozłącza pociągnąć do góry pierścienie na końcu węża i ściągnąć wąż.

pl - Podłączanie i zakładanie naboju

Podłączyć nabój do sieci wodnej i do automatu myjącego.

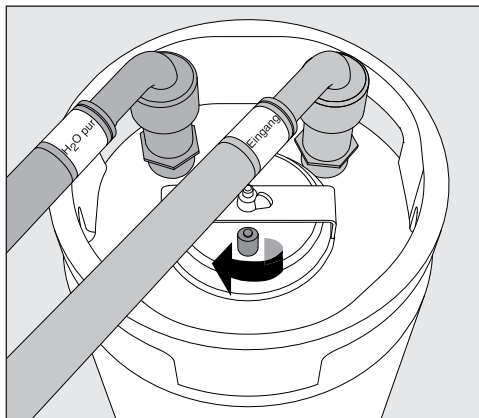
- Przeprowadzić węże przez przewidziane do tego otwory z tyłu Aqua-Purificatora.
- Przy przekładaniu węży uważać na to, żeby węże nie zostały załamane.
- Podłączyć wąż „H2O pur“ (zielony) do zaworu magnetycznego dla wody odmineralizowanej ew. węża dopływowego wody odmineralizowanej automatu myjącego.
- Podłączyć wąż „Wejście“ (czerwony) do zaworu instalacyjnego zimnej wody.

Ważne

Ciśnienie wody (ciśnienie dynamiczne) musi się zawierać pomiędzy 250 - 1000 kPa (2,5 - 10 bar).

Temperatura wody nie może przekraczać 20 °C.

Odpowietrzanie naboju



- Otworzyć zawór odpowietrzający przez obrót w lewo.
- Otworzyć zawór odcinający zimnej wody na tyle, żeby z zaworu odpowietrzającego wypłynęła woda.
- Zamknąć zawór odpowietrzający.

Nabój odsalający jest gotowy do pracy.

Zakładanie naboju

- Ustawić podłączony nabój w tylnym obszarze Aqua-Purificatora. Przedni obszar może zostać wykorzystany na nabój rezerwowy.

Demontaż naboju

- Zamknąć zawór odcinający zimnej wody.
- Otworzyć, jeśli występuje, zawór ręcznego pobierania wody odmineralizowanej, lub:
- Otworzyć zawór odpowietrzający naboju i spuścić wodę pod ciśnieniem.
Rozlaną wodę należy zebrać ścierką.
- Odkręcić węże.
- Wylać wodę z naboju do odpływu odwracając go do góry dnem.

pl - Pusty nabój LP 2800

Nabój LP 2800 jest dostarczany bez zawartości i musi zostać napełniony na miejscu 19 litrami jednorazowej żywicy (patrz „Napełnianie naboju LP 2800 żywicą jednorazową“).

W przypadku wyczerpania ta żywica zostanie zastąpiona nową żywicą jednorazową.

Żywice jednorazowe lub żywice niemożliwe do regeneracji należy utylizować zgodnie z kluczem odpadów 190905 wraz z pozostałymi odpadkami lub odpowiednimi odpadami przemysłowymi.

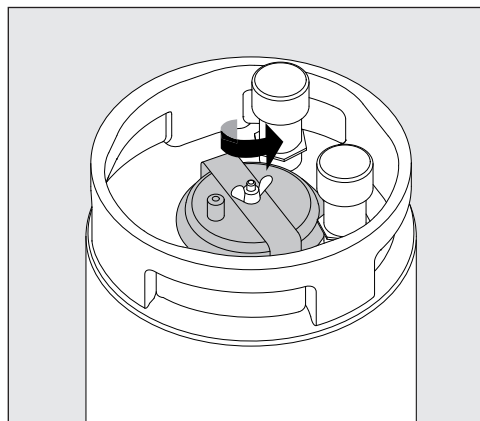
Aby bez wysiłku móc przeprowadzić napełnianie pustego naboju LP 2800, dodatkowo do naboju zalecamy nabyć następujące pakiety wyposażenia:

- Zestaw do wymiany żywicy Original Miele E 316, składający się z 30 l plastikowej beczki ze specjalną pokrywą i lejkiem.
- 2 worki po 10 l w pełni odsalającej żywicy jednorazowej E 315, z workiem filtrującym na wyczerpaną żywicę.

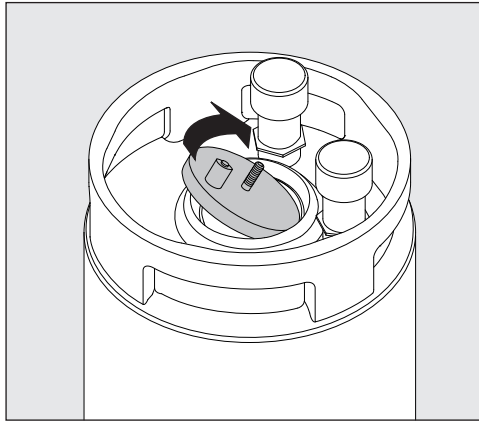
Napełnianie pustego naboju LP 2800 żywicą jednorazową

Pusty nabój LP 2800 może zostać napełniony zarówno żywicą do częściowego, jak i do pełnego odsalania (E315).

Otwieranie pokrywy

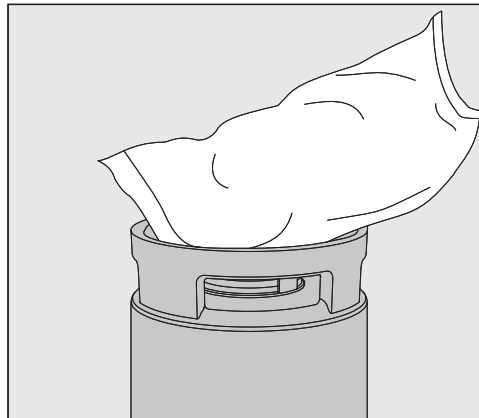


- Zwolnić nakrętkę skrzydełkową (przytrzymać przy tym pokrywę, żeby nie wpadła do naboju).
- Zdjąć pałąk.



- Otworzyć pokrywę.

Napełnianie żywicy



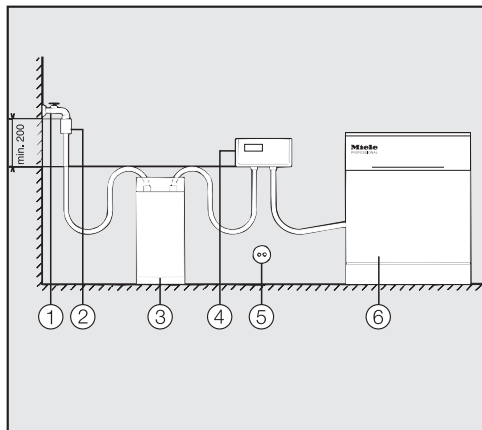
- Założyć lejek na otwór napełniania naboju.
- Naciąć w rogu oba worki z żywicą jednorazową i opróżnić je do naboju.
- Wyczyścić otwór napełniania naboju z przyczepionej żywicy.
- Założyć pokrywę, przytrzymać ją za zawór odpowietrzający i przykręcić pałką i nakrętką skrzydełkową.

pl - Montaż ścienny FlowMeter / ConductivityMeter

Urządzenie wskazujące jakość wody może również zostać umieszczone poza Aqua-Purificatorem na ścianie.

Odpowiedni uchwyt ścienny jest dołączony do urządzenia wskazującego.

Przy montażu alternatywnym należy przestrzegać kolejności poszczególnych komponentów:



Podłączenie urządzenia wskazującego następuje zawsze po naboju odsalającym wodę, a więc w następującej kolejności: zawór wodny ① - zabezpieczenie zwrotne z napowietrzaniem wg DIN EN 1717 ② - nabój odsalający wodę ③ - urządzenie wskazujące FM/CM ④ - automat myjący ⑥.

Podłączenie elektryczne ⑤ następuje poprzez wtyczkę do gniazda z zestykiem ochronnym.

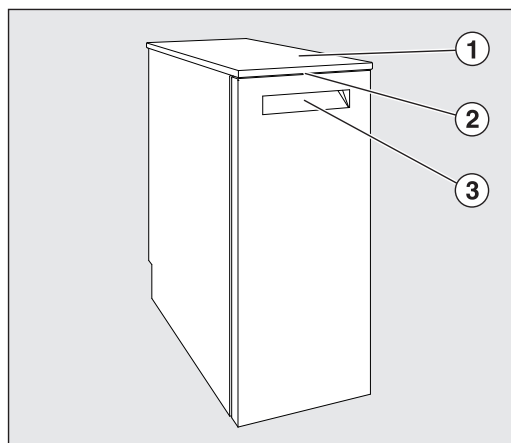
Przegląd

Przegląd Aqua-Purificatora PG 8595 odbywa się w ramach przeglądu automatu myjącego przez serwis Miele.

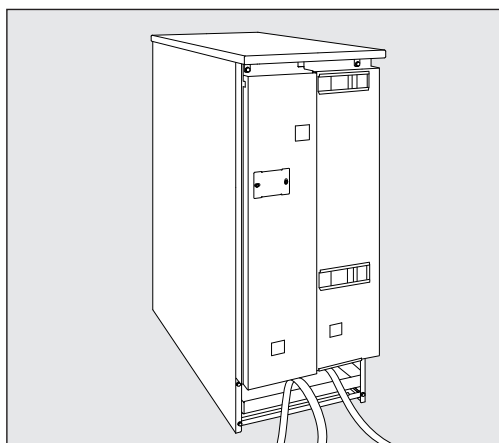
Описание прибора	74
Описание прибора	75
Описание прибора.....	75
Патроны для частичного обессоливания с прибором FlowMeter	75
Патроны для полного обессоливания с Conductivity-Meter (модулем измерения проводимости)	75
Указания по безопасности и предупреждения	76
Утилизация	77
Ваш вклад в охрану окружающей среды	78
Утилизация транспортной упаковки	78
Утилизация прибора.....	78
Измеритель объемного расхода FM и модуль измерения проводимости CM...	79
Измеритель объемного расхода FlowMeter FM (частичное обессоливание)	79
Модуль измерения проводимости ConductivityMeter CM (полное обессоливание)...	80
Подключение и установка патрона	81
Варианты подключения	81
Подключение патрона с помощью резьбового соединения.....	81
Подключение патрона с помощью быстроразъемной муфты	81
Подключение патрона к водоснабжению и автомату для мойки	82
Удаление воздуха из патрона.....	82
Установка патрона.....	82
Демонтирование патрона	83
Демонтирование патрона	83
Пустой патрон LP 2800	84
Заполнение патрона LP 2800 одноразовой смолой.....	84
Открывание зажимной крышки	84
Заполнение смолой	85
Настенный монтаж прибора индикации FlowMeter / ConductivityMeter	86
Техобслуживание	86

ru - Описание прибора

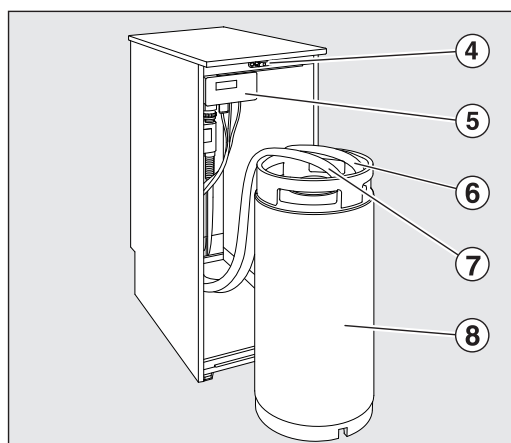
Вид спереди



Вид сзади



- ① Крышка шкафа
(снимается при встраивании под столешницу)
- ② Светодиодный индикатор для контроля состояния при закрытой дверце
- ③ Ручка-планка для открытия откидной дверцы



- ④ Дверной замок
- ⑤ Прибор индикации FM (частичное обессоливание), SM (полное обессоливание)
- ⑥ Подключение «Выход»
- ⑦ Подключение «Вход»
- ⑧ Патрон для обессоливания воды

Описание прибора

Aqua-Purificator PG 8595 представляет собой установку подготовки воды и может эксплуатироваться с двумя различными видами патронов для обессоливания воды:

Патроны для частичного обессоливания с прибором FlowMeter

При частичном обессоливании карбонатная жесткость превращается в обычную уголекислоту и воду вследствие связывания ионов кальция и магния.

Индикация предупреждения о необходимости замены патронов обеспечивается прибором FlowMeter.

- Патрон для частичного обессоливания воды TE P 2000

заполняется смолами объемом 12,5 л.

- Патрон для частичного обессоливания воды TE P 2800

заполняется смолами объемом 19 л.

Патроны для полного обессоливания с Conductivity-Meter (модулем измерения проводимости)

Процесс полного обессоливания воды удаляет из воды все соли и минералы.

Модуль измерения проводимости показывает величину проводимости полностью обессоленной воды, измеренную в мкСм/см (микросименс на сантиметр). Это позволяет контролировать качество полностью обессоленной воды.

- Патрон для полного обессоливания воды VE P 2000

заполняется смолами объемом 12,5 л.

- Патрон для полного обессоливания воды VE P 2800

заполняется смолами объемом 19 л.

Подготовка установки обессоливания воды Aqua-Purificator PG 8595 к работе, а также инструктаж обслуживающего персонала проводится сервисной службой Miele или аттестованными специалистами.

Прочитайте инструкции по эксплуатации на патроны для обессоливания воды, приборы ConductivityMeter (модуль измерения проводимости) и FlowMeter, а также на имеющийся автомат для мойки.

Aqua-Purificator PG 8595 соответствует положениям о технической безопасности. Однако, его ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам пользователей и материальному ущербу.

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, прежде чем начать пользоваться приборами. В ней содержатся важные указания по безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Благодаря этому Вы защитите себя и избежите повреждений приборов. Сохраняйте инструкцию по эксплуатации, чтобы можно было ее передать следующему владельцу!

Техническая безопасность

- ▶ Подключение и техобслуживание установки Aqua-Purificator, а также ремонтные работы могут выполнять только специалисты сервисной службы Miele или специалисты авторизованных сервисных центров. Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя, за которую компания Miele не несет ответственности!
- ▶ К обслуживанию установки Aqua-Purificator допускается только прошедший инструктаж персонал. Обслуживающий персонал должен регулярно проходить инструктаж и обучение.
- ▶ Перед установкой проверьте отсутствие у установки Aqua-Purificator внешних видимых повреждений. Ни в коем случае не вводите поврежденную установку Aqua-Purificator в эксплуатацию. Эксплуатация поврежденной установки ставит под угрозу Вашу безопасность!
- ▶ Поврежденную или негерметичную установку Aqua-Purificator следует сразу вывести из эксплуатации и обратиться в сервисный центр Miele, торговому партнеру Miele или к специалисту соответствующей квалификации.
- ▶ Следует соблюдать национальные законы и правила водопользования.

Правильная эксплуатация

- ▶ Вода из патронов для обессоливания не является питьевой водой!
- ▶ Установку и зону, непосредственно прилегающую к ней, запрещается мыть струей воды из шланга или паром под высоким давлением.
- ▶ Следите за тем, чтобы на внешние панели прибора не попадали растворы/пары кислоты во избежание появления следов коррозии.
- ▶ При замене смолы нужно использовать только проверенные, разрешенные к применению в установке одноразовые смолы.

▶ Эту дополнительную принадлежность можно подключать только к тем приборам, для которых имеется разрешение компании Miele.

Если у Вас есть дети

▶ Присматривайте за детьми, которые находятся вблизи установки Aqua-Purificator. Никогда не позволяйте детям играть с установкой. Существует опасность, что дети могут в ней закрыться!

▶ Не разрешайте детям пользоваться установкой Aqua-Purificator.

Утилизация

▶ В целях безопасности и защиты окружающей среды следует удалить всю смолу и остатки воды, соблюдая предписания техники безопасности. Приведите в нерабочее состояние замок дверцы, чтобы дети не смогли случайно закрыться внутри установки. После этого установку можно считать подготовленной для утилизации.

▶ Одноразовые смолы и смолы, не подлежащие регенерации, утилизируются надлежащим образом вместе с остатками мусора или соответствующими производственными отходами.

Фирма Miele не несет ответственность за повреждения, причиной которых было игнорирование приведенных указаний по безопасности и предупреждений.

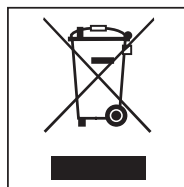
Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому никогда не выбрасывайте отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.



Используйте вместо этого специально оборудованное место для сбора и утилизации старых электрических и электронных приборов. Получите информацию об этом в администрации Вашего населенного пункта.

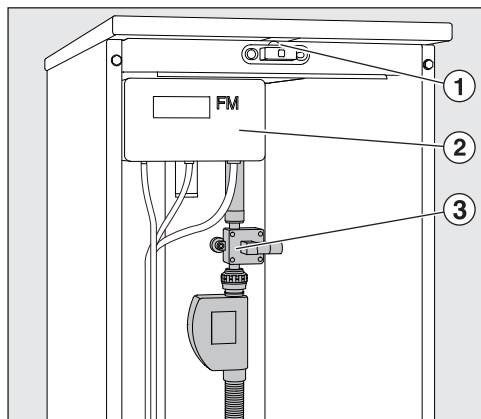
До момента отправления в утилизацию отслуживший прибор следует хранить в недоступном для детей месте.

Измеритель объемного расхода FlowMeter FM (частичное обессоливание)

Измеритель объемного расхода ③ измеряет выдаваемое количество приготовленной воды и показывает результат на индикаторе FM ②.

При превышении установленного количества отбираемой воды или при возникновении неисправности загорается светодиод ① и раздается звуковой сигнал.

Если патрон для обессоливания истощается, то его нужно заменить и подготовить для дальнейшей эксплуатации.



- **Патроны TE P 2000 и TE P 2800:**

Патроны, заполненные регенерируемой смолой.

- **Патроны LP 2800:**

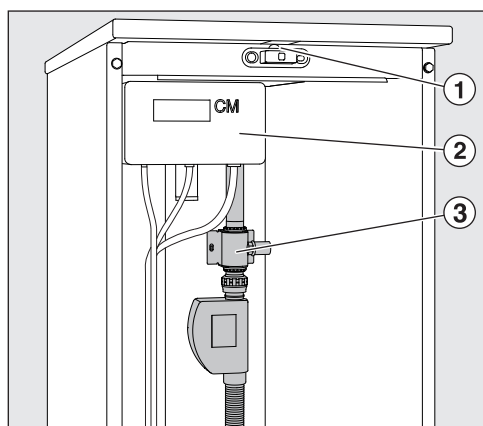
Заменить смолу. Инструкция по эксплуатации прилагается к набору для замены смолы E 316.

Модуль измерения проводимости ConductivityMeter CM (полное обессоливание)

Модуль измерения проводимости ③ измеряет электропроводность полностью обессоленной воды и показывает результат на индикаторе ConductivityMeter ②. Электропроводность измеряется в диапазоне 0 - 199,9 мкСм/см (микросименс на сантиметр). Благодаря этому можно контролировать качество полностью обессоленной воды.

При достижении определенного граничного значения или при возникновении неисправности загорается светодиод ① и раздается звуковой сигнал.

Если патрон для полного обессоливания истощается, то его нужно заменить и подготовить для дальнейшей эксплуатации.

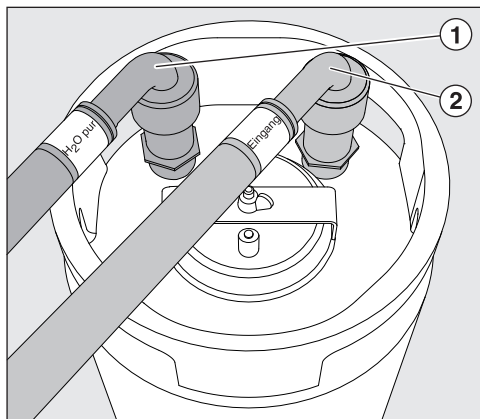


- **Патроны VE P 2000 и VE P 2800:**
Патроны, заполненные регенерируемой смолой.
- **Патроны LP 2800:**
Заменить смолу. Инструкция по эксплуатации прилагается к набору для замены смолы E 316.

Варианты подключения

- Снимите дверцу установки Aqua-Purificator, для чего откройте дверцу, потяните ее вверх и снимите с петель.
- Отверните защитные крышки со штуцеров подключения патрона.

Подключение патрона с помощью резьбового соединения



- Наверните шланги на штуцера подключения патрона согласно цветной маркировке, «Вход» (красный цвет) на «Вход» ②, «H2O pur» (зеленый цвет) на «Выход» ①.

Подключение патрона с помощью быстроразъемной муфты

Для быстрой замены и подключения патрона и шланги можно оснастить быстроразъемными муфтами (опциональная принадлежность).

Штыревые детали («папы») разъемных муфт сначала наворачиваются на резьбовые подключения (вход и выход) патрона. В начале работы следует проверить герметичность монтажа.

- Шланги согласно цветной маркировке насадите на соединительные детали патрона и нажмите вниз до фиксации.
- Для разъединения муфты потяните вверх кольцо у наконечника шланга и вытащите шланг.

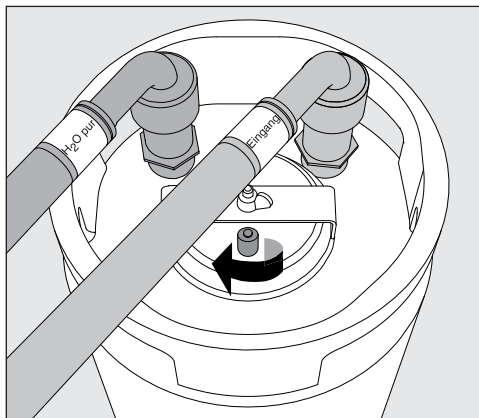
Подключение патрона к водоснабжению и автомату для мойки

- Проложите шланги через предусмотренные для этого отверстия в задней стенке установки Aqua-Purificator.
- Следите за тем, чтобы при прокладывании шланги не были перегнуты и перекручены.
- Подключите шланг «H2O pur» (зеленая маркировка) к заливному шлангу для AD-воды автомата для мойки.
- Подключите шланг «Вход» (красная маркировка) к внешнему запорному крану холодного водоснабжения.

Важно!

Давление воды (гидравлическое давление) должно лежать в пределах от 250 до 1000 кПа (2,5 - 10 бар).
Температура воды не должна превышать 20 °С.

Удаление воздуха из патрона



- Откройте выпускной клапан поворотом налево.
- Откройте запорный вентиль холодной воды до тех пор, пока из клапана не появится вода.
- Закройте выпускной клапан.

Патрон для обессоливания готов к работе.

Установка патрона

- Поставьте подключенный патрон в задней области установки Aqua-Purificator.
Передняя область может использоваться для хранения запасного патрона.

Демонтирование патрона

- Закройте кран холодной воды.
- Откройте, если имеется, водоразборный кран для ручного забора АД-воды, или
- Откройте выпускной клапан патрона и сбросьте избыточное давление воды.
При этом может вытекать вода, которую Вам необходимо будет собрать.
- Открутите шланги.
- Перевернув патрон, дайте стечь из него остаткам воды.

ru - Пустой патрон LP 2800

Патрон LP 2800 поставляется незаполненным и в него нужно загрузить на месте 19 л. одноразовой смолы (см. «Заполнение патрона LP 2800 одноразовой смолой»).

При истощении эти смолы заменяются новыми одноразовыми смолами.

Одноразовые смолы и смолы, не подлежащие регенерации, утилизируются надлежащим образом вместе с остатками мусора или соответствующими производственными отходами.

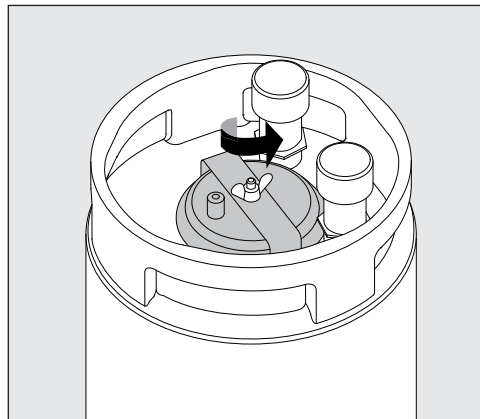
Для того, чтобы можно было без труда наполнять пустой патрон LP 2800, мы рекомендуем как дополнительное оснащение к патрону:

- «Оригинальный набор Miele для замены смолы E 316», состоящий из пластмассового бочонка емкостью 30 л со специальной крышкой и воронки,
- 2 одноразовых пакета со смолой E 315 по 10 л каждый, с мешком-фильтром для истощенной смолы.

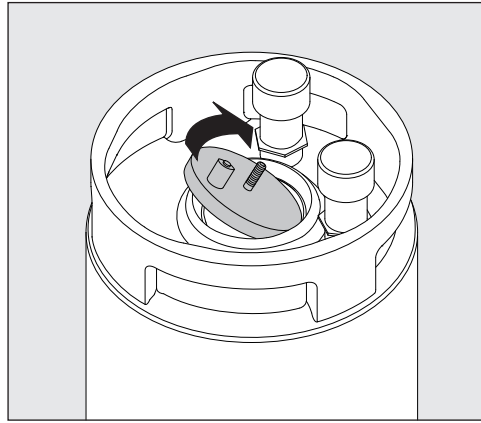
Заполнение патрона LP 2800 одноразовой смолой

Пустой патрон LP 2800 можно заполнять смолой как для частичного обессоливания, так и для полного обессоливания (E315).

Открывание зажимной крышки

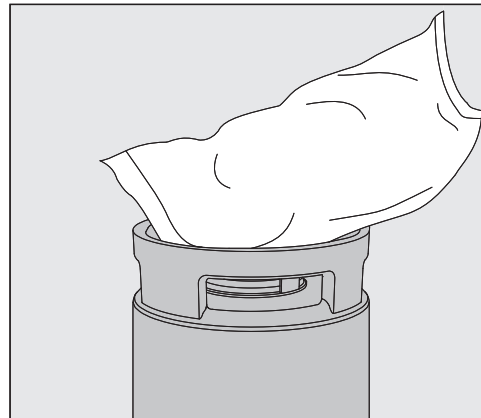


- Отверните гайку-барашек (крышку следует придерживать, чтобы она не упала внутрь патрона).
- Снимите стяжную пластину.



- Откройте крышку.

Заполнение смо- лой



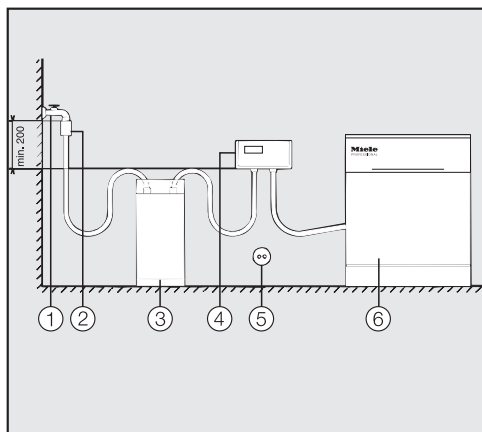
- Вставьте воронку в загрузочное отверстие патрона.
- Обрежьте один из углов у обоих пакетов с одноразовой смолой и выгрузите содержимое в патрон.
- Очистите от прилипшей смолы загрузочное отверстие патрона.
- Установите крышку на место и плотно прижмите, наденьте стяжную пластину и заверните гайку-барашек.

ru - Настенный монтаж прибора индикации FlowMeter / ConductivityMeter

Приборы индикации качества воды можно закрепить на стене вне установки Aqua-Purificator.

Соответствующее настенное крепление прилагается к приборам индикации.

При альтернативном монтаже соблюдайте очередность установки отдельных компонентов:



Подключение прибора индикации осуществляется всегда после патрона

для обессоливания воды, а именно в следующей очередности: кран водоснабжения ① - обратный клапан согласно DIN EN 1717 ②

- патрон для обессоливания воды ③ - прибор индикации FM/CM ④ - автомат для мойки ⑥.

Электроподключение ⑤ осуществляется с помощью вилки к сетевой розетке с защитным контактом.

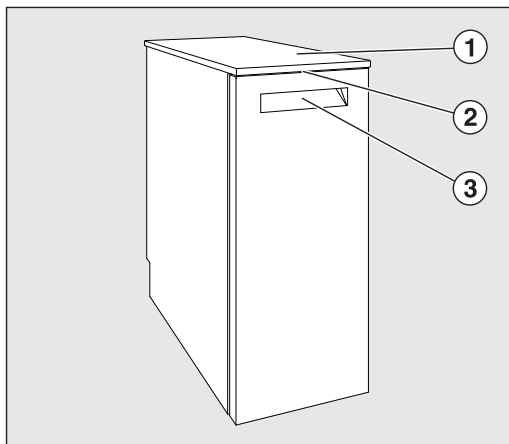
Техобслуживание

Техобслуживание установки Aqua-Purificator PG 8595 проводится в рамках техобслуживания автомата для мойки сервисной службой Miele.

Opis uređaja	88
Opis uređaja	89
Opis uređaja	89
Uložak za delimično odsoljavanje sa meračem protoka (FlowMeter).....	89
Uložak za potpuno odsoljavanje sa ConductivityMeter-om (modulom za merenje provodljivosti)	89
Sigurnosna uputstva i upozorenja	90
Odlaganje	91
Vaš doprinos zaštiti životne sredine	92
Odlaganje transportne ambalaže	92
Odlaganje starog uređaja	92
Merač količine protoka FM i modul za merenje provodljivosti	93
Merač količine protoka FlowMeter FM (delimično odsoljavanje)	93
Modul za merenje provodljivosti ConductivityMeter CM (potpuno odsoljavanje)	94
Postavljanje i priključenje uloška	95
Mogućnosti priključenja	95
Priključivanje uloška pomoću vijačnog spoja.....	95
Priključenje uloška pomoću brze spojnice	95
Priključenje uloška na vodovodnu instalaciju i aparat za pranje	96
Ispuštanje vazduha iz uloška.....	96
Stavljanje uloška.....	96
Vađenje uloška	97
Vađenje uloška	97
Prazan uložak LP 2800	98
Punjenje praznog uloška LP 2800 smolom za jednokratnu upotrebu	98
Otvaranje poklopca sa steznikom	98
Sipanje smola.....	99
Montaža FlowMeter-a / ConductivityMeter-a na zid	100
Održavanje	100

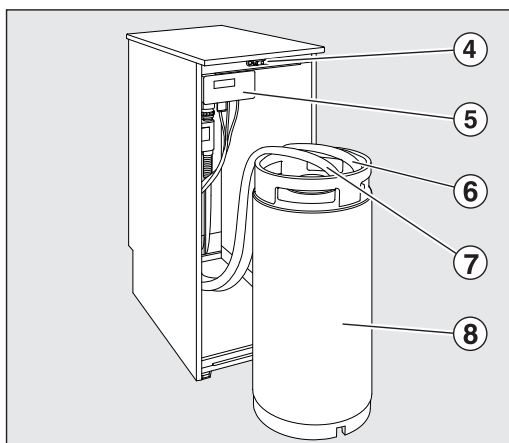
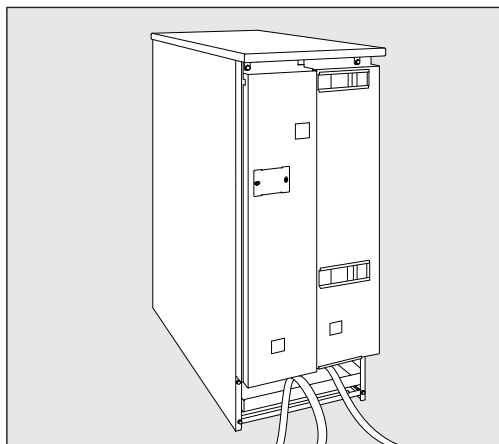
sr - Opis uređaja

Prikaz spreda



- ① Poklopac ormara
(skinuti kod donje ugradnje)
- ② LED za kontrolu statusa kada su vrata
zatvorena
- ③ Rukohvat za otvaranje vrata

Prikaz otpozadi



- ④ Brava na vratima
- ⑤ Indikatorski uređaj FM (delimično odso-
ljavanje), CM (potpuno odsoljavanje)
- ⑥ Priključak „Izlaz“
- ⑦ Priključak „Ulaz“
- ⑧ Uložak za odsoljavanje vode

Opis uređaja

Aqua-Purificator PG 8595 je sistem za tretiranje vode koji može da radi sa dva različita uložka za odsoljavanje vode:

Uložak za delimično odsoljavanje sa meraćem protoka (FlowMeter)

Prilikom delimičnog odsoljavanja tvrdoća karbonata prelazi u slobodnu ugljenu kiselinu i vodu vezivanjem kalcijuma i magnezijuma iona čime se smanjuje sadržaj soli u vodi.

Neophodnost zamene uložka se prikazuje meraćem protoka (FlowMeter).

- Uložak za delimično odsoljavanje vode TE P 2000

sadrži 12,5 l smole.

- Uložak za delimično odsoljavanje vode TE P 2800

sadrži 19 l smole.

Uložak za potpuno odsoljavanje sa ConductivityMeter-om (modulom za merenje provodljivosti)

Potpuno odsoljavanje vode uklanja iz vode sve soli i minerale.

Modul za merenje provodljivosti pokazuje vrednost provodljivosti potpuno odsoljene vode, koja se meri u $\mu\text{S}/\text{cm}$ (mikrosimens po centimetru). Time se omogućava kontrola kvaliteta potpuno odsoljene vode.

- Uložak za potpuno odsoljavanje vode VE P 2000

sadrži 12,5 l smole.

- Uložak za potpuno odsoljavanje vode VE P 2800

sadrži 19 l smole.

Ulošci su napunjeni obnovljivim smolama koje se mogu obnoviti (regenerisati) kada se istroše. Radi obnavljanja ceo uložak mora da se pošalje u postrojenje za regeneraciju.

Prvo puštanje u rad Aqua-Purificator PG 8595, kao i osposobljavanja osoblja za rukovanje vrše Miele servisna služba ili ovlašćena stručna lica.

Pridržavajte se uputstava za uložak za odsoljavanje vode, ConductivityMeter (modul za merenje provodljivosti), FlowMeter i uputstva za aparat za pranje, a posebno sigurnosnih napomena i upozorenja vezanih za rukovanje procesnim hemikalijama.

Aqua-Purificator PG 8595 odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Nepravilno korišćenje može, međutim, prouzrokovati povrede kod ljudi i oštećenja stvari.

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre nego što uređaje pustite u rad. Ono sadrži važne napomene za postavljanje, bezbednost, upotrebu i održavanje uređaja. Na taj način štitite sebe i izbegavate oštećenja na uređajima. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu i prosledite ga eventualnom sledećem vlasniku!

Tehnička bezbednost

- ▶ Aqua-Purificator smeju da puste u rad, održavaju ili popravljaju samo Miele servisna služba, specijalizovani prodavac ili odgovarajuće kvalifikovano stručno lice. Zbog nepravilnog instaliranja i održavanja ili opravki može za korisnika da nastane znatna opasnost za koju Miele ne snosi odgovornost.
- ▶ Pravo rukovanja ima isključivo osoblje koje je osposobljeno za to. Osoblje koje rukuje uređajem mora redovno da se podučava i obučava.
- ▶ Pre korišćenja proverite da li na Aqua-Purificator-u ima spoljnih vidljivih oštećenja. Oštećen Aqua-Purificator nikako ne puštajte u rad. Oštećen Aqua-Purificator može da ugrozi Vašu bezbednost.
- ▶ Oštećeni ili Aqua-Purificator koji ne zaptiva treba odmah isključiti i o tome obavestiti Miele servis, Miele specijalizovanog prodavca ili odgovarajućeg kvalifikovanog stručnjaka.
- ▶ Moraju se poštovati domaći propisi vezani za priključenje na vodo-
vod.

Pravilna upotreba

- ▶ Voda iz uložaka za odsoljavanje nije voda za piće!
- ▶ Aqua-Purificator i prostor neposredno oko njega ne smeju da se čiste mlazom vode, npr. crevom za vodu ili uređajem pod visokim pritiskom.
- ▶ Vodite računa da kućište ne dođe u dodir sa rastvorima/parom koja sadrže kiselinu, kako bi se izbegla oštećenja usled korozije.
- ▶ Prilikom zamene smole smeju da se koriste samo proverene i dozvoljene smole za jednokratnu upotrebu.
- ▶ Ovaj deo pribora sme da se priključi samo na uređaje koje je odobrio Miele.

Deca u blizini

- ▶ Nadgledajte decu koja se zadržavaju u blizini Aqua-Purificator-a. Nikada nemojte da dozvolite deci da se igraju Aqua-Purificator-om. Između ostalog postoji opasnost da se deca zaključaju u Aqua-Purificator!

- ▶ Deca ne smeju da koriste Aqua-Purificator.

Odlaganje

- ▶ Iz sigurnosnih i ekoloških razloga odstranite sve ostatke vode i smole, poštujući sigurnosne propise. Onesposobite funkciju brave na vratima kako deca ne bi mogla da se zatvore. Nakon toga predajte Aqua-Purificator kako bi se izvršilo njegovo propisno odlaganje.
- ▶ Smole za jednokratnu upotrebu i smole koje se ne regenerišu treba odlagati zajedno sa kućnim otpadom ili odgovarajućim komercijalnim otpadom u skladu sa klasifikacijom otpada 190905.

Firma Miele ne može da bude odgovorna za oštećenja koja su nastala zbog nepoštovanja sigurnosnih uputstava i upozorenja.

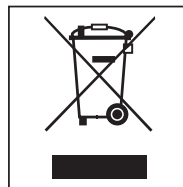
Odlaganje transportne ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja prilikom transporta. Materijali za ambalažu su odabrani sa stanovišta zaštite životne sredine i tehnike odstranjivanja i zbog toga mogu da se recikliraju.

Recikliranjem ambalaže štede se sirovine i smanjuje količinu otpadaka. Vaš specijalizovani trgovac preuzima ambalažu.

Odlaganje starog uređaja

Električni i elektronski stari uređaji sadrže još mnogo vrednih materijala. Isto tako, sadrže i štetne materije koje su bile neophodne za njihovo funkcionisanje i bezbednost. U ostalom kućnom otpadu ili prilikom pogrešnog rukovanja one mogu da štete ljudskom zdravlju i životnoj sredini. Zbog toga Vaš stari uređaj ni u kom slučaju ne odlažite sa ostalim kućnim otpadom.



Umesto toga koristite mesto za sakupljanje, koje je u Vašem mestu stanovanja određeno za deponovanje i recikliranje korišćenih električnih i elektronskih uređaja. Informišite se po potrebi kod Vašeg prodavca.

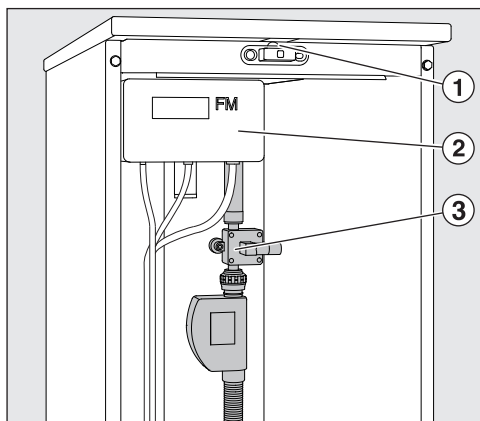
Vodite računa i čuvajte Vaš stari uređaj do odnošenja tako da deca budu bezbedna.

Merač količine protoka FlowMeter FM (delimično odsoljavanje)

Merač količine protoka ③ meri proizvedenu količinu tretirane vode i prikazuje je na FlowMeter-u FM ②.

Ako se prekorači podešena potrebna količina i nastane smetnja, šalje se optički (LED) ① i akustički signal.

Kada se uložak za odsoljavanje istroši, mora da se zameni i obnovi.



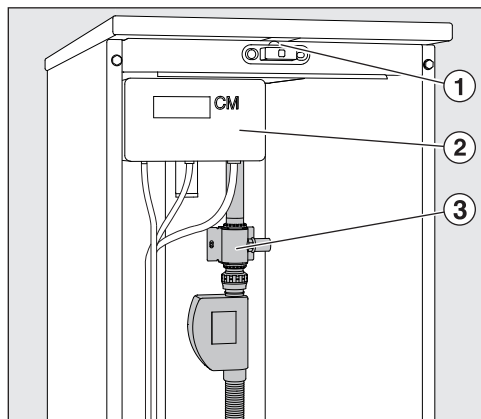
- **Uložak TE P 2000 i TE P 2800:**
Uložak napunjen obnovljivim smolama treba poslati postrojenju za regeneraciju na obnavljanje.
- **Uložak LP 2800:**
Zamena smola. Uz „Komplet za zamenu smola E 316“ je priloženo uputstvo za upotrebu.

Modul za merenje provodljivosti ConductivityMeter CM (potpuno odsoljavanje)

Modul za merenje provodljivosti ③ meri provodljivost potpuno odsoljene vode i prikazuje je na ConductivityMeter-u ②, koja se meri u rasponu od 0 - 199,9 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (mikrosimens po centimetru). Time se omogućava kontrola kvaliteta potpuno odsoljene vode.

Kada se dostigne definisana granična vrednost ili ako nastane smetnja, šalje se optički (LED) ① i akustički signal.

Kada se uložak za potpuno odsoljavanje istroši, mora da se zameni i obnovi.

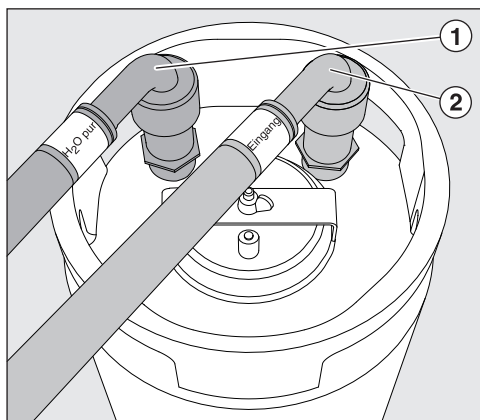


- **Uložak VE P 2000 i VE P 2800:**
Uložak napunjen obnovljivim smolama treba poslati postrojenju za regeneraciju na obnavljanje.
- **Uložak LP 2800:**
Zamena smola. Uz „Komplet za zamenu smola E 316“ je priloženo uputstvo za upotrebu.

Mogućnosti priključenja

- Uklonite vrata Aqua-Purificator-a tako što otvorite i otkočite vrata.
- Odvrnite zaštitne kapice sa priključnih nastavaka uloška.

Priključivanje uloška pomoću vijčanog spoja



- Zavrnite creva prema obeleženim bojama na priključni nastavak uloška,
„Ulaz“ (crveno) na „Ulaz“ (2),
„H2O pur“ (zeleno) na „Izlaz“ (1).

Priključenje uloška pomoću brze spojnice

Za brzu zamenu i priključenje uložak i creva mogu biti opremljeni brzim spojnica (opciona pribor)

Prilikom prve montaže zavrnite muški deo brze spojnice na spojeve sa navojem (ulaz-izlaz) uloška.

Prilikom prvog puštanja u rad proveriti zaptivenost.

- Stavite creva sa odgovarajućim obeleženim bojama na spojnicu uloška i pritisnite ih nadole dok ne upadnu u ležište.
- Za oslobađanje brze spojnice povucite prsten na kraju creva nagore i skinite crevo.

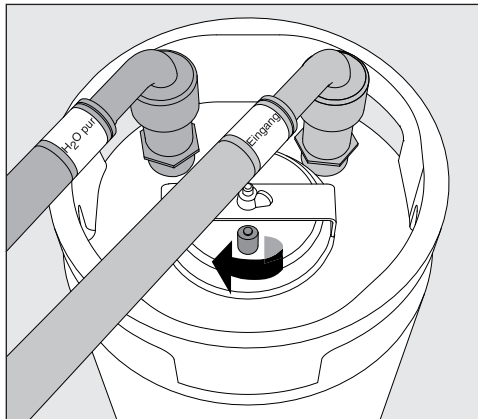
Priključenje uložka na vodovodnu instalaciju i aparat za pranje

- Provucite creva kroz predviđene otvore na zadnjoj strani Aqua-Purificator-a
- Prilikom postavljanja creva pazite da creva nisu savijena.
- Crevo „H2O pur“ (zeleno) priključite na magnetni ventil za demineralizovanu vodu, odn. na dovodno crevo za demineralizovanu vodu na aparatu za pranje.
- Crevo „Ulaz“ (crveno) priključite na postojeći ventil za zatvaranje hladne vode na vodovodnoj instalaciji.

Važno

Pritisak vode (pritisak protoka) mora da iznosi između 250 - 1000 kPa natpritisak (2,5 - 10 bara).
Temperatura vode ne sme da pređe 20 °C.

Ispuštanje vazduha iz uložka



- Okretanjem ulevo otvorite ventil za vazduh.
- Držite ventil za hladnu vodu otvoren sve dok iz ventila za ispuštanje vazduha ne počne da izlazi voda.
- Zatvorite ventil za ispuštanje vazduha.

Uložak za odsoljavanje vode je spreman za upotrebu.

Stavljanje uložka

- Priključeni uložak stavite u zadnji deo Aqua-Purificator-a. Prednji deo možete da koristite za rezervni uložak.

Vađenje uložka

- Zatvorite ventil za hladnu vodu.
- Otvorite, ako postoji, slavinu za ručno istakanje demineralizovane vode, ili:
- Otvorite ventil za ispuštanje vazduha na ulošku i ispustite natpritisak vode.
Pri tom može da iscuri voda koju treba sakupiti krpom.
- Skinite creva.
- Nagnite uložak i ispustite ostatak vode u slivnik.

sr - Prazan uložak LP 2800

Uložak LP 2800 se isporučuje prazan i na licu mesta mora da se napuni 19l smole za jednokratnu upotrebu (vidi „Punjenje uložka LP 2800 smolom za jednokratnu upotrebu“).

Kada se ove smole istroše, treba da se zamene novim smolama za jednokratnu upotrebu.

Smole za jednokratnu upotrebu i smole koje se ne regenerišu treba odlagati zajedno sa kućnim otpadom ili odgovarajućim komercijalnim otpadom u skladu sa klasifikacijom otpada 190905.

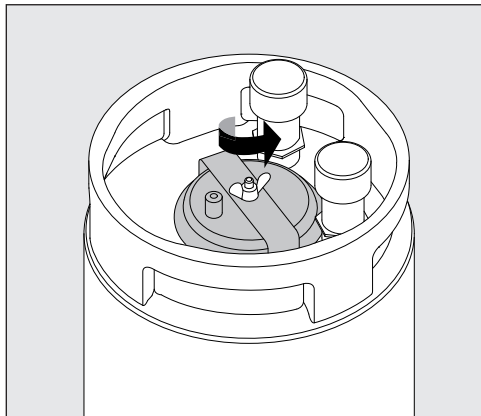
Kako bi se bez napora izvršilo punjenje i pretakanje praznog uložka LP 2800, uz uložak preporučujemo kao osnovnu opremu i sledeće:

- Originalni Miele komplet za zamenu smole E 316, koji se sastoji od plastičnog bureta od 30 l sa specijalnim poklopcem i levkom.
- 2 kese smole za jednokratnu upotrebu za potpuno odsoljavanje E 315 od po 10 l, sa filter-kesom za istrošene smole.

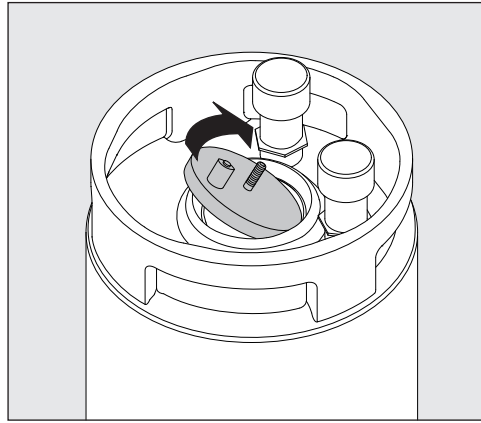
Punjenje praznog uložka LP 2800 smolom za jednokratnu upotrebu

Prazan uložak LP 2800 može da se puni kako smolom za delimično odsoljavanje tako i za potpuno odsoljavanje (E315).

Otvaranje poklopca sa steznikom

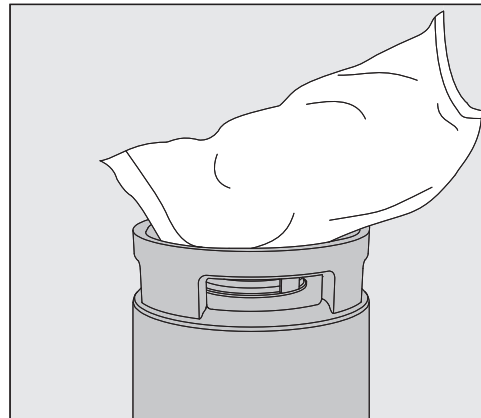


- Oslobodite leptir maticu (pridržite poklopac da ne upadne u uložak).
- Skinite stegu.



- Otvorite poklopac.

Sipanje smola



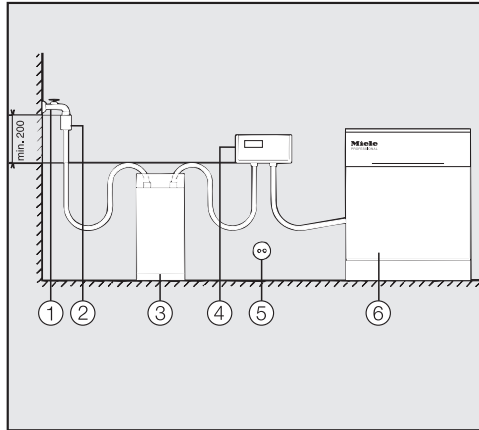
- Stavite levak na otvor uložka.
- Rasecite uglove obe kese sa smolama za jednokratnu upotrebu i sipajte ih u uložak.
- Očistite otvor uložka od zaostale smole.
- Stavite poklopac, pridržite ga za ventil za ispuštanje vazduha i pričvrstite ga pomoću steznika i leptir matice.

sr - Montaža FlowMeter-a / ConductivityMeter-a na zid

Indikatorski uređaji za kvalitet vode mogu da se montiraju i van Aqua-Purificator-a na zid.

Odgovarajući zidni nosač je priložen uz indikatorske uređaje.

Prilikom alternativne montaže obratite pažnju na redosled pojedinačnih komponenti:



Priključenje indikatorskog uređaja se vrši uvek iza uložka za odsoljavanje vode, znači sledećim redosledom: slavina ① - ventil za sprečavanje povratnog protoka sa cevi usisa vazduha prema DIN EN 1717 ②

- uložak za odsoljavanje vode ③ - indikatorski uređaj FM/CM ④ - aparat za pranje ⑥.

Priključenje na struju ⑤ se vrši preko utikača na utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

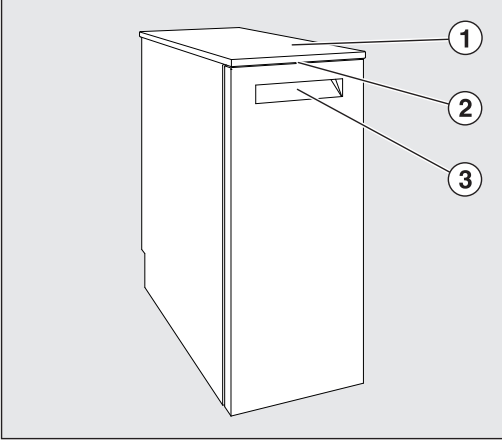
Održavanje

Održavanje Aqua-Purificator-a PG 8595 vrši Miele servis u okviru održavanja aparata za pranje.

Cihaz tanıtımı	102
Cihaz tanıtımı	103
Cihazın Tanıtımı	103
FlowMeter ile kısmi tuz arındırma haznesi.....	103
ConductivityMeter ile tuzu tam arındırma haznesi (iletkenlik değeri ölçüm modülü).....	103
Güvenlik Talimatları ve Uyarılar	104
Eski Cihazın Kaldırılması.....	105
Çevre Korumaya Katkınız	106
Ambalajın Elden Çıkarılması	106
Eski Cihazın Elden Çıkarılması	106
FM Akış miktarı ölçęi ve CM iletkenlik değeri ölçüm modülü	107
Akış Miktarı Ölçęi Flowmeter FM (Kısmi tuzdan arındırma).....	107
ConductivityMeter CM (Tam tuzdan arındırma) İletkenlik Ölçüm Modülü	108
Haznenin yerleştirilmesi ve bağlanması	109
Bağlantı seçenekleri	109
Hazneyi mutlaka vidalayarak bağlayınız	109
Hazneyi hızlı bağlantı sistemi ile bağlayınız.	109
Hazneyi su bağlantısına ve yıkama makinesine bağlayınız.	110
Haznenin havasını çekiniz	110
Haznenin yerleştirilmesi.....	110
Hazneyi dışarı alınız	111
Hazneyi dışarı alınız	111
LP 2800 Boş Hazne	112
LP 2800 boş haznenin tek kullanımlık reçine ile doldurması	112
Sıkıştırma kapağını açınız	112
Reçineleri doldurunuz.....	113
Duvar Montajı FlowMeter/ ConductivityMeter	114
Bakım	114

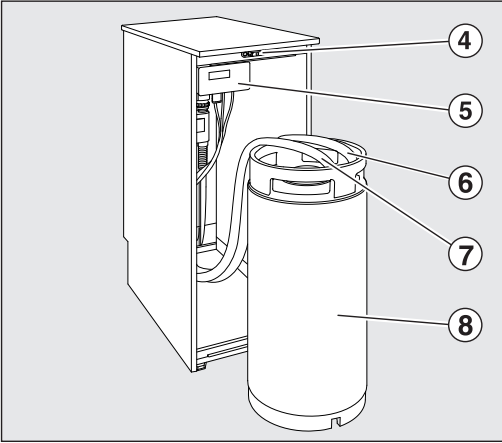
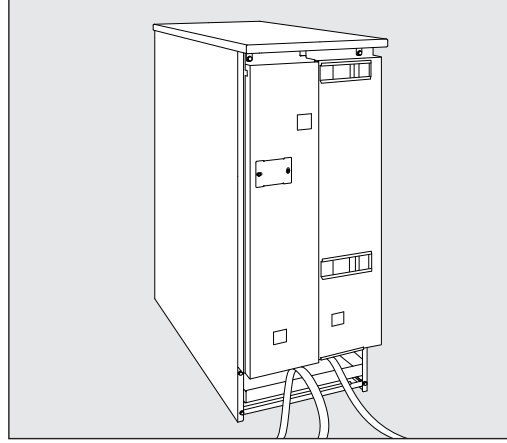
tr - Cihaz tanıtımı

Ön Görünüm



- ① Dolap kapağı
(monte edilirken çıkarılmalıdır)
- ② LED kapalı kapıda durum takibi
- ③ Kapak açma kulpu

Arka Görünüm



- ④ Kapak Kilidi
- ⑤ Ekran cihazı FM (Kısmi arındırma), CM
(Tam arındırma)
- ⑥ “Çıkış” Bağlantı
- ⑦ “Giriş” Bağlantı
- ⑧ Suyu tuzdan arındırma haznesi

Cihazın Tanıtımı

Aqua-Purificator PG 8595 bir suyu işleme hazırlama sistemidir ve iki farklı suyu tuzdan arındırma haznesi ile çalışır.

FlowMeter ile kısmi tuz arındırma haznesi

Kısmi tuz arındırmada karbonat sertliği kalzium- und Magnesium iyonlarının bağlantısı sayesinde serbest karbonik aside dönüşür ve sudaki tuz miktarı azaltılır.

Gerekli olan hazne değişimi bir FlowMeter ile gösterilir.

- TE P 2000 Suyu tuzdan arındırma haznesi

12,5 lt reçine ile doldurulmuştur.

- TE P 2800 Suyu tuzdan arındırma haznesi

19 lt reçine ile doldurulmuştur.

ConductivityMeter ile tuzu tam arındırma haznesi (iletkenlik değeri ölçüm modülü)

Tam tuzdan arındırma tüm tuz ve mineralleri sudan ayırır. İletkenlik ölçüm modülü tam tuzdan arındırılmış suyun iletkenlik değerini $\mu\text{S}/\text{cm}$ (Microsiemens/ cm) içinde ölçer. Böylece tam tuzdan arındırılmış suyun kalite kontrolü mümkün olabilir.

- VE P 2000 Suyu tuzdan arındırma haznesi

12,5 lt reçine ile doldurulmuştur.

- VE P 2800 tam tuzdan arındırma haznesi

19 lt reçine ile doldurulmuştur.

Hazneler yumuşatılabilen reçine ile doldurulmuştur, bunlar tükendikten sonra yeniden hazırlanabilir (yumuşatabilir). Bu hazırlık için bütün hazneler bir yumuşatma merkezine gönderilebilir.

Aqua-Purificator PG 8595 ilk kullanımı ve cihazı kullanacak olan kişilere eğitimi mutlaka yetkili Miele servisi tarafından verilmelidir. Suyu tuzdan arındırma haznelerinin, ConductivityMeter (iletkenlik değeri ölçüm modülü), FlowMeter ve yıkama makinesinin kullanım kılavuzlarını ve bu arada güvenlik tavsiye ve uyarılar bölümündeki işlem kimyasallarının ayarlarını dikkate alınız.

Bu Aqua-Purificator PG 8595 tüm yasal güvenlik şartlarına uygundur. Hatalı bir kullanım kişiye ve eşyaya zarar verir. Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Bu kitapçıkta güvenlikle, kullanımla ve bakımla ilgili önemli öneriler bulacaksınız. Böylece kendinizi korumuş ve cihazın zarar görmesini önlemiş olursunuz. Kullanma kılavuzunu saklayınız ve gerektiğinde cihazın sizden sonraki sahibine teslim ediniz.

Teknik güvenlik

- ▶ Aqua-Purificator sadece Miele yetkili servisi tarafından ilk defa çalıştırılabilir, bakımı yapılabilir ve tamir edilebilir. Hatalı montaj- ve bakım işleri veya tamirler cihazı kullanan kişi için önemli tehlikeler yaratabilir ve Miele bundan sorumlu tutulmaz.
- ▶ Kullanımı mutlaka bu cihazın eğitimini almış personel tarafından yapılmalıdır. Bu şarttır. Makineyi kullanacak kişiler düzenli olarak bilgilendirilmeli ve eğitilmelidir.
- ▶ Aqua-Purificator kullanmadan önce dıştan gözle görülür bir hasarının olup olmadığı kontrol edilmelidir. Hasarlı bir Aqua-Purificator asla çalıştırılmamalıdır. Hasarlı bir Aqua-Purificator güvenliğinizi tehlikeye sokabilir.
- ▶ Hasarlı veya sızdırmazlığı tam olmayan Aqua-Purificator hemen kapatılmalı ve Miele yetkili servisine haber verilmelidir.
- ▶ Su bağlantısı için mutlaka ulusal talimat kurallarına uyulmalıdır.

Doğru kullanım

- ▶ Tuzu arındırma haznesindeki su içme suyu değildir!
- ▶ Aqua-Purificator ve çevresi su hortumu veya yüksek basınçlı bir temizlik aleti ile ıslatılmamalıdır.
- ▶ Korozyon hasarlarının önüne geçmek üzere, dış kaplamanın asit içeren çözeltiler/buharlar ile temas etmemesine dikkat ediniz.
- ▶ Bir reçine değişiminde sadece test edilmiş ve onaylanmış tek kullanımlık reçine kullanılmalıdır.
- ▶ Bu parça sadece Miele tarafından izin verilen cihazlara bağlanabilir.

Ortamda bulunan çocuklar

- ▶ Aqua-Purificator çevresindeki çocuklara dikkat ediniz. Çocukların Aqua-Purificator ile oynamalarına izin vermeyiniz. Çocuklar oyun amacı ile kendilerini Aqua-Purificator içine kilitleyebilir.
- ▶ Çocuklar Aqua-Purificator kesinlikle kullanmamalıdır.

Eski Cihazın Kaldırılması

- ▶ Güvenlik ve Çevre koruma nedeni ile tüm reçine ve su kalıntılarını güvenlik yönetmelikleri çerçevesinde yok ediniz. Kapak kilidi fonksiyonunu çocuklarının içine girip kilitli kalmaması için kaldırınız. Bunun arkasından Aqua-Purificator alt dolabını kurallara uygun bir şekilde bina-
dan çıkarınız.
- ▶ Tek kullanımlık reçine veya yumuşatılmayan reçine 190905 atık çanağına artıklar veya ilgili sanayi atıkları ile atılır.

Miele güvenlik tavsiyeleri ve uyarıların dikkate alınmaması sonucun-
da ortaya çıkan zararlardan sorumlu tutulamaz.

Ambalajın Elden Çıkarılması

Ambalaj nakliye sırasında meydana gelebilecek hasarlardan korur. Ambalaj malzemesi tasfiyeye yönelik olarak çevre dostu malzemelerden seçilmiştir ve geri dönüştürülebilir.

Ambalajın malzeme döngüsüne geri kazandırılması hammadde tasarrufu sağlar ve atık oluşumunu azaltır.

Eski Cihazın Elden Çıkarılması

Elektrikli ve elektronik cihazlar birçok değerli materyal içerir. Bu tür cihazlar aynı zamanda işleyişleri ve güvenlikleri için gerekli belli maddeler, karışımlar ve bileşenler de içerir. Bunlar evsel atıklar içinde ve uygunsuz işlem görmeleri halinde insan sağlığına ve çevreye zarar verebilirler. Eski cihazınızı bu sebeple hiçbir suretle evsel atıklarla elden çıkarmayınız.



Bunun yerine elektrikli ve elektronik cihazların teslimi ve değerlendirilmesine yönelik toplama ve geri alma merkezlerinden yararlanınız. Gerekirse bayinizden bu konuda bilgi alınız.

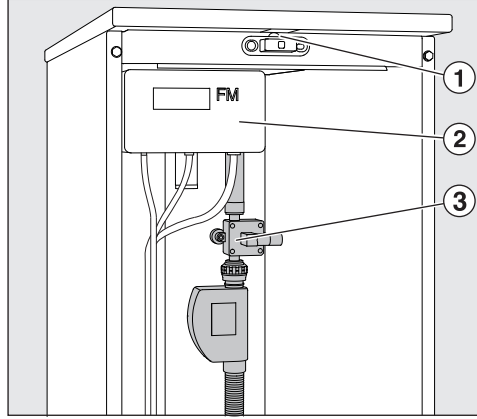
Lütfen evden çıkarılıncaya kadar eski cihazın çocukların erişemeyeceği güvenli bir yerde muhafaza edilmesini sağlayınız.

Akış Miktarı Ölçęđi Flowmeter FM (Kısmi tuzdan arındır- ma)

Akış miktarı ölçęđi ③ hazırlanan suyun ver miktarını ölçer ve Flowme-
ter FM ② içinde bunu gösterir.

Ayarlanan veri miktarının aşımı halinde veya bir hata oluştuğında op-
tik (LED) ① ve akustik sinyal görülür ve duyulur.

Tuzdan arındırma haznesi boşaldığında değıştirilmeli ve yeniden hazırlanmalıdır.



- **TE P 2000 ve TE P 2800 Hazneleri:**

Yumuşatılabilen reçine ile doldurulan hazne hazırlamak üzere bir yu-
muşatma merkezine gönderilmelidir.

- **LP 2800: Haznesi**

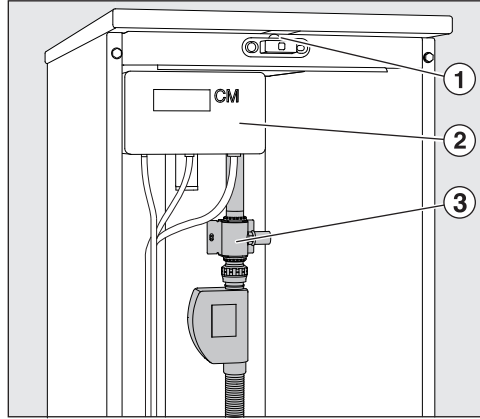
Reçineyi değıştiriniz. Set E 316 Reçine Değışimi" ile bir kullanım kılavuzu verilir.

ConductivityMeter CM (Tam tuzdan arındırma) İletkenlik Ölçüm Modülü

İletkenlik ölçüm modülü ③ tam tuzdan arındırılmış suyun iletkenlik değerini ölçer ve ConductivityMeter ② içinde 0 - 199,9 $\mu\text{S}/\text{cm}$ (Microsiemens(santimeter) çerçevesinde ölçülen değeri gösterir. Böylece tam tuzdan arındırılmış suyun kalite kontrolü yapılabilir.

Tanımlanan sınır değeri veya bir hata oluşumu unda optik (LED) ① ve akustik sinyal verilir.

Tam tuzdan arındırma işleminde hazne boşaldığında değiştirilmeli ve yeniden hazırlanmalıdır.



- **VE P 2000 ve VE P 2800 Hazneleri:**

Yumuşatılabilen reçine ile doldurulan hazne hazırlamak üzere bir yumuşatma merkezine gönderilmelidir.

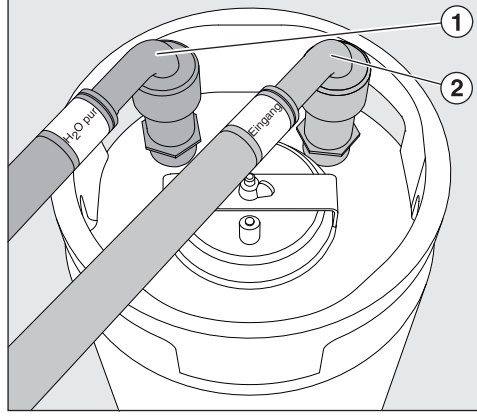
- **LP 2800: Haznesi**

Reçineyi değiştiriniz. Set E 316 Reçine Değişimi" ile bir kullanım kılavuzu verilir.

Bağlantı seçenekleri

- Aqua-Purificators kapağını açmak için önce kapağı çekip yukarı doğru çekiniz.
- Haznenin bağlantı kanallarını vidalayınız.

Hazneyi mutlaka vidalayarak bağlayınız



- Hortumları hazne bağlantısında görünen renklerine göre vidalayınız ve (kırmızı) "Giriş" "Giriş" ②, "H2O pur" (yeşil) "Çıkış" ①.

Hazneyi hızlı bağlantı sistemi ile bağlayınız.

Hızlı değişim ve bağlantı için hazne ve hortumlar hızlı bağlantı parçaları ile donatılabilir (akseuar seçeneği).

Montaj sırasında hızlı bağlantı ucunu haznenin somun bağlantısını vidalayınız.

İlk çalıştırmada sızdırmazlığı kontrol ediniz.

- Hortumları renklerini göre haznenin bağlantı parçasına göre takınız ve yerine oturuncaya kadar sıkıca bastırınız.
- Hızlı bağlantıyı çözmek için hortumun ucundaki halkayı yukarı doğru çekiniz ve hortumu çekip çıkartınız.

tr - Haznenin yerleştirilmesi ve bağlanması

Hazneyi su bağlantısına ve yıkama makinesine bağlayınız.

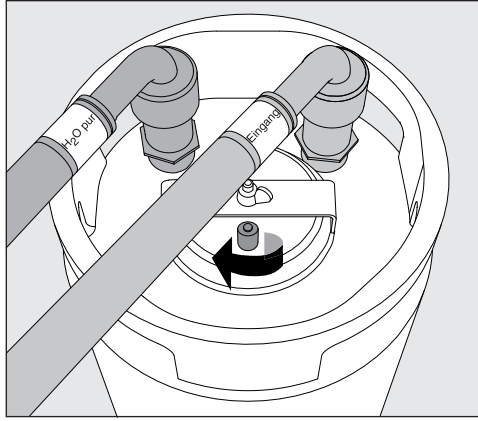
- Hortumları Aqua-Purificator arkasında bunun için ön görülen kesitlerden geçiriniz.
- Hortumları döşerken hortumların eğik olmamasına dikkat ediniz.
- “H2O pur” hortumu (yeşil) destile su için magnetli vanaya veya yıkama makinesinin destile su hortumuna bağlayınız.
- “Giriş” hortumunu (kırmızı) binadaki soğuk su şebekesinin musluğuna bağlayınız.

Önemli

Su basıncı (akış basıncı) 250-1000 kPa basınç arasında olmalıdır (2,5 - 10 bar).

Su ısı derecesi 20 °C yi aşmamalıdır.

Haznenin havasını çekiniz



- Sola çevirerek hava alma vanasını açınız.
- Soğuk su musluğunu hava alma vanasından su gelinceye kadar açınız.
- Hava çekme vanasını kapatınız.

Tuzdan arındırma haznesi kullanıma hazırdır.

Haznenin yerleştirilmesi

- Bağlantısı yapılmış olan hazneyi Aqua-Purificator arka kısmına yerleştirin.
- Yedek hazneyi ön alana yerleştirebilirsiniz.

Hazneyi dışarı alınız

- Soğuk su musluğunu kapatınız.
- Eğer varsa manuel destile su musluğunu açınız veya:
- Haznenin hava alma vanasını açınız ve su basıncını hafifletiniz
Bu arada dışarı su sızabilir, bunu bezle alabilirsiniz.
- Hortumları vida ile çıkartınız.
- Hazneyi devirerek kalan suyu bir kabın içine boşaltabilirsiniz.

tr - LP 2800 Boş Hazne

LP 2800 haznesi doldurulmadan gönderilir ve yerinde 19 litre tek kullanımlık reçine ile doldurulması gerekir (LP 2800 “haznesi ve tek kullanımlık reçinenin doldurulması” bölümüne bkz.).

Boşaldığında bunlar tek kullanımlık reçine ile değiştirilir.

Tek kullanımlık reçine veya yumuşatılamayan reçine 190905 atık çanağına artıklar veya ilgili sanayi atıkları ile atılır.

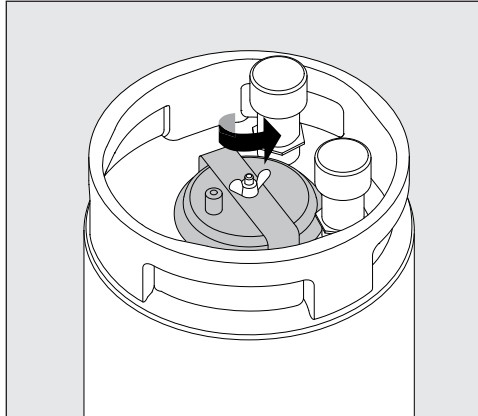
LP 2800 Boş hazneyi dolum işlemi rahat ve kolay gerçekleşmesi için, ilk donanım paketinde olan aksesuarın alınması tavsiye edilir:

- Orjinal Miele reçine değişimi Set E 316 30 litrelik plastik özel kapaklı fiçi hazne ve huniden ibarettir.
- 2 torba tam tuzdan arındırma tek kullanımlık orta çizgi reçine E 315 à 10 litre ve kullanılmış reçine için filtre torbası.

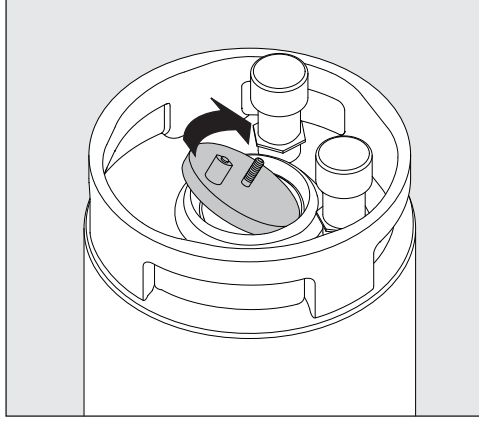
LP 2800 boş haznenin tek kullanımlık reçine ile doldurması

LP 2800 kısmi tuzdan arındırma ve tam tuzdan arındırma (E315) için reçine ile doldurulabilir.

Sıkıştırma kapağını açınız

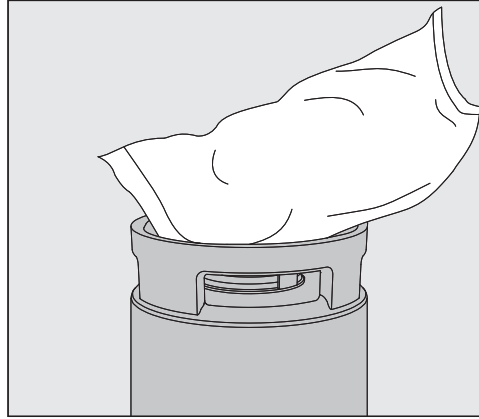


- Kelebek somununu açınız (kapakçığı haznenin düşmemesi için sıkıca tutunuz).
- Gergi askısını kaldırınız.



- Bölmenin kapağını açınız.

Reçineleri doldurunuz



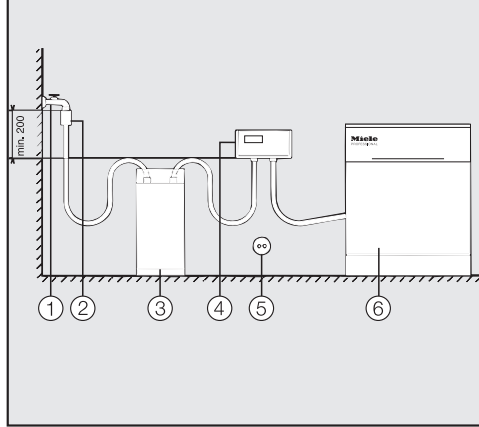
- Huniyi haznenin ağzına yerleştiriniz.
- Tek kullanımlık reçine torbasını kesip hazneye boşaltın.
- Haznenin dolum ağzına biriken reçineyi temizleyiniz.
- Kapağı takınız, hava alma vanasını sıkı tutunuz ve gergi askısı ile vidalayınız ve somunu sıkıştırınız.

tr - Duvar Montajı FlowMeter/ ConductivityMeter

Su kalitesini gösteren cihazı Aqua-Purificator dışında kalan duvar kısmına monte edebilirsiniz.

Cihaza uygun duvar askısını bulabilirsiniz.

Alternatif montaj da her parçanın sırasına dikkat ediniz.



Gösterge cihazının bağlantısı daima tuzdan arındırma haznesinin arkasında yapılır, bu uygulama şu sıra ile gerçekleşir: Musluk - Geri akmayı önleyen DIN EN 1717 sayılı Avrupa normuna uygun havalandırma borusu - suyu tuzdan arındırma haznesi - FM/CM gösterge cihazı - yıkama makinesi .

Elektrik bağlantısı ⑤ fiş ve topraklı priz sağlanır.

Bakım

Aqua-Purificator olan PG 8595 cihaz bakımını Miele Servis tarafından gerçekleştirilmelidir.

Manufacturer:

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany

Manufacturing site:

Miele & Cie. KG
Mielestraße 2
33611 Bielefeld
Germany

Internet: www.miele.com/professional